



# Suplemento

Golf Variant – Edição 08.2016

## Legislação e modificações técnicas

Neste Suplemento estão descritas informações que substituem ou complementam o respectivo conteúdo do Manual de instruções.

Assim, a leitura do Manual de instruções deverá ser realizada, necessariamente, em conjunto com este Suplemento, uma vez que as informações aqui contidas prevalecem sobre aquelas que se encontram no Manual de instruções.

Para as demais orientações, descrições e dados sobre a operação e o manuseio do seu veículo, bem como informações que se queira saber sobre a própria segurança e a dos seus passageiros, favor consultar os demais componentes da literatura de bordo.

## Significado dos símbolos



Identifica uma referência a um trecho do texto com informações importantes e orientações de segurança  dentro de um capítulo. Essa referência deve ser sempre observada.



Esta seta indica que o trecho do texto continua na página seguinte.



Esta seta indica o fim de um trecho do texto.



O símbolo identifica situações nas quais o veículo deve ser parado o mais rápido possível.



O símbolo identifica uma marca registrada. A falta desse símbolo não garante que os termos possam ser usados livremente.

-  Tais símbolos fazem referência a textos de advertência dentro do mesmo trecho do texto ou da página indicada para apontar possíveis riscos de acidentes ou lesões, bem como instruções para sua prevenção.
-  Tais símbolos fazem referência a textos de advertência dentro do mesmo trecho do texto ou da página indicada para apontar possíveis riscos de acidentes ou lesões, bem como instruções para sua prevenção.
-  Referência cruzada a um possível dano material dentro do mesmo trecho do texto ou da página indicada.

### ATENÇÃO

Textos com este símbolo indicam situações perigosas, que podem causar a morte ou ferimentos graves em caso de inobservância.

### CUIDADO

Textos com este símbolo indicam situações perigosas, que podem causar ferimentos leves ou graves em caso de inobservância.

### NOTA

Textos com este símbolo indicam situações perigosas, que podem causar danos ao veículo em caso de inobservância.



Textos com este símbolo contêm recomendações que visam a defesa do meio ambiente.



Textos com este símbolo contêm informações adicionais.

### PERIGO

Textos com este símbolo indicam situações extremamente perigosas, que podem causar a morte ou ferimentos graves em caso de inobservância.

## Atendimento ao cliente

A Volkswagen, procurando sempre oferecer o melhor atendimento ao cliente, solicita que, em caso de qualquer manutenção que se fizer necessária no veículo, o cliente se dirija a uma Concessionária Volkswagen para análise e solução do problema.

**Caso você tenha mais perguntas sobre o seu veículo ou acredite que a literatura de bordo não esteja completa, entre em contato com nossa Central de Relacionamento ou com o seu Concessionário Volkswagen.**

**Suas dúvidas, sugestões ou críticas são muito importantes para nós!**

Por meio de qualquer um dos nossos contatos, a seguir, você tem a oportunidade de obter informações sobre a empresa e seus produtos.

### Central de Relacionamento com Clientes Volkswagen

- **Internet:** [www.vw.com.br](http://www.vw.com.br) (Fale Conosco)
- **Telefone:** 0800 019 5775 (ligação gratuita)
- **Fax:** (011) 4347-5412
- **Carta** para o seguinte endereço:

### Volkswagen do Brasil - Central de Relacionamento com Clientes

Via Anchieta, km 23,5  
São Bernardo do Campo - SP  
CEP 09823-901 - CPI 1048



# Literatura de bordo

## Componentes fixos da literatura de bordo:

- Manual de instruções;
- Manutenção e garantia;
- Volkswagen Service;
- Manual básico de segurança no trânsito.

## Componentes adicionais da literatura de bordo (opcionais):

- Suplemento;
- Rádio e sistema de navegação;
- *Outros anexos.*



CÓPIA

# Reparos nos componentes do conceito de segurança do veículo

Recomendamos que reparos nos componentes do conceito de segurança do veículo sejam realizados somente por uma Concessionária Volkswagen.

As Concessionárias Volkswagen possuem ferramentas, aparelhos de diagnóstico, informações de reparo e pessoal qualificado necessários, bem como peças originais Volkswagen, garantindo a qualidade do reparo executado e, conseqüentemente, a sua segurança e a dos seus passageiros.

São considerados componentes do conceito de segurança de um veículo:

- airbags;
- apoios para cabeça;
- bancos;
- cintos de segurança;
- coluna de direção;
- freios / freio de estacionamento;
- limitador de força dos cintos de segurança;
- luz de advertência dos cintos de segurança;
- luz de controle "PASSENGER AIR BAG ON/OFF";
- luz de controle dos airbags;
- pontos de ancoragem para cadeiras de criança;
- pontos de fixação para o cinto de fixação superior para cadeiras de criança;
- pré-tensionador dos cintos de segurança;
- regulagem de altura dos cintos de segurança;
- tensor dos cintos de segurança;
- unidades de controle e sensores.

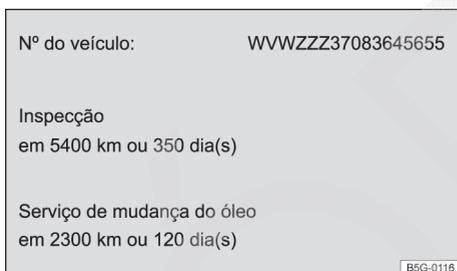
# Índice

<b>Instrumentos</b>	5	<b>Sistema Infotainment com navegação – “Map Care”</b>	39
<b>Dados técnicos</b>	6	<b>Abreviaturas utilizadas</b>	40
<b>Sistema de airbag</b>	10	<b>Índice remissivo</b>	41
<b>Cadeiras de criança</b>	10		
<b>Orientações para condução</b>	21		
<b>Sistemas de assistência de arranque</b>	23		
<b>Abastecimento</b>	26		
<b>Combustível</b>	27		
<b>Óleo do motor</b>	29		
<b>Líquido de arrefecimento do motor</b>	30		
<b>Bateria do veículo</b>	31		
<b>Informações ao consumidor</b>	31		
<b>Em caso de emergência</b>	35		
<b>Troca de roda</b>	35		
<b>Troca de lâmpada incandescente</b>	37		
<b>Recomendações de segurança para utilização de sistemas de som</b>	38		

## Indicador do intervalo de serviço



**Fig. 1** Representação esquemática: exemplos de indicações no display do instrumento combinado para um evento de serviço vencido.



**Fig. 2** Representação esquemática: exemplo de exibição das informações de serviço no sistema Infotainment.

Os indicadores do evento de serviço aparecem no display do instrumento combinado → Fig. 1 e no sistema Infotainment → Fig. 2. Devido à existência de diversas versões de instrumentos combinados e do sistema Infotainment, as indicações do display podem variar.

O indicador do intervalo de serviço informa o serviço que está próximo de vencer, que pode ser tanto o serviço de **Troca de óleo**, de **Inspeção** ou ambos. Para maiores informações, consultar o → caderno *Manutenção e garantia*.

### Lembrete de serviço

Quando um serviço de troca de óleo ou uma inspeção estiver próximo de vencer, ao ligar a ignição, aparecerá um lembrete de serviço.

A quilometragem ou o tempo especificado é a quilometragem ou o período até o próximo serviço.

### Evento de serviço

Em um serviço de **troca de óleo** ou **inspeção vencido** ressoa, ao ligar a ignição, um sinal acústico e por alguns segundos pode aparecer no display do instrumento combinado o símbolo de uma chave fixa  junto como uma das seguintes exibições → Fig. 1:

- Inspeção imediatamente!
- Trocar o óleo imediatamente!
- Inspeção e troca de óleo imediatamente!

### Acessar o prazo de serviço

Com a ignição ligada, o motor desligado e o veículo parado, é possível acessar o prazo de serviço atual:

- Pressionar e manter pressionado o botão  no instrumento combinado até que apareça a inscrição **Serviço** no Display.
- Soltar o botão. A mensagem de serviço atual é exibida no display.

A exibição das informações de serviços → Fig. 2 também pode ocorrer no sistema Infotainment por meio do botão  e das superfícies de função  e .

### Reinicializar o indicador do intervalo de serviço

Se o serviço de troca de óleo ou de inspeção não tiver sido realizado em uma Concessionária Volkswagen, o indicador poderá ser reinicializado da seguinte forma: ▶

- Desligar a ignição.
- Pressionar e manter o botão **[0.0]** pressionado.
- Ligar a ignição.
- Soltar o botão **[0.0]**, quando aparecer umas das seguintes inscrições no Display do instrumento combinado:

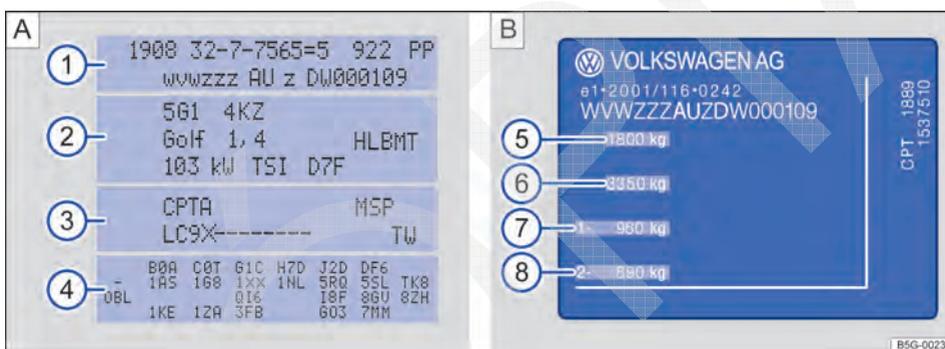
Zerar serviço de troca de óleo?

Zerar serviço de inspeção?

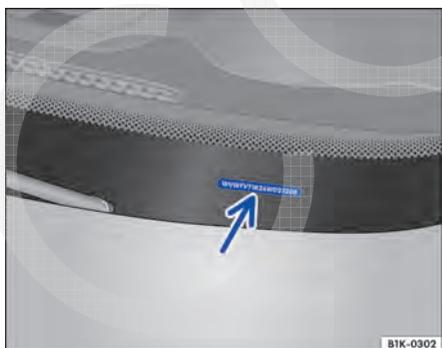
**i** A mensagem de serviço se apaga após alguns segundos com o motor em funcionamento ou após pressionar o botão **[OK/RESET]** da alavanca dos limpadores dos vidros ou o botão **[OK]** do volante multifunções.

## Dados técnicos

### Dados de identificação do veículo



**Fig. 3** A: etiqueta de dados do veículo: na figura de exemplo, com o código do motor CPTA **(3)**. B: etiqueta de identificação.



**Fig. 4** Número de identificação do veículo.

### Número do chassi - VIN

O número de identificação do veículo (denominado internacionalmente como VIN "Vehicle Identification Number") está gravado no compartimen-

to do motor, acima do para-lama direito **(1)**. Para encontrar o VIN, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor **(A)**.

O número de identificação do veículo também pode ser lido através de um visor, que se encontra na parte inferior esquerda do para-brisa **(4)** **(Fig. 4)**.

No sistema Infotainment pode ser exibido o número de identificação do veículo por meio do botão **[CAR]** e das superfícies de função **(B)** e **[Serviço]**.

### Número parcial do chassi - VIS

As etiquetas de identificação com número parcial do chassi estão fixadas no compartimento do motor, no para-lama direito (lado do passageiro) e na coluna da porta dianteira direita. No caso de remoção, as etiquetas serão danificadas.

Para encontrar a etiqueta de identificação com o número parcial do chassi, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor → ▲.

O número do chassi parcial também está gravado no para-brisa, no vidro traseiro e nos vidros laterais.

### Número do motor

O número está gravado no bloco do motor, na região de fixação com a transmissão. Esta informação também pode ser encontrada nos documentos de licenciamento do veículo.

Para encontrar o número do motor gravado, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor → ▲.

### Identificação do ano de fabricação do veículo

Uma etiqueta com a identificação do ano de fabricação do veículo se encontra na coluna da porta dianteira direita. No caso de remoção, a etiqueta será danificada.

### Dados do veículo

A etiqueta de dados do veículo → Fig. 3 A está colada na região da cavidade para a roda sobresalente no compartimento de bagagem e contém os seguintes dados:

- ① Número de identificação do veículo (número do chassi)
- ② Modelo do veículo, potência do motor, transmissão
- ③ Códigos do motor e da transmissão, código da cor, acabamento interno. No exemplo, o código do motor é "CPTA" → Fig. 3.
- ④ Equipamentos opcionais, números PR

Estes dados do veículo também constam no → caderno *Manutenção e garantia*.

### Etiqueta de identificação da capacidade de carga máxima

A etiqueta → Fig. 3 B está visível na coluna da porta, após abertura da porta do condutor. Veículos para alguns países de exportação não possuem etiqueta de identificação.

A etiqueta contém os seguintes dados:

- ⑤ Peso bruto admissível
- ⑥ Peso bruto do conjunto do veículo de tração e reboque
- ⑦ Carga admissível sobre o eixo dianteiro
- ⑧ Carga admissível sobre o eixo traseiro

### Etiqueta do fabricante

Dependendo do modelo, a etiqueta do fabricante se encontra em lugar visível no compartimento do motor ou na coluna de uma das portas. Veículos para alguns países de exportação não possuem a etiqueta do fabricante.

Para encontrar a etiqueta do fabricante, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor → ▲.

### ⚠ ATENÇÃO

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, ler e observar as recomendações → caderno *Manual de instruções, capítulo Preparações para trabalhos no compartimento do motor*.

### 📌 NOTA

A película de plástico <sup>1)</sup> afixada na região de todos os números do chassi (VIN) é uma proteção anticorrosiva e não impede a transferência do número do chassi para uma folha de papel (decalque do chassi). Por isso, a película de plástico não pode ser removida – risco de perda da garantia contra perfuração por corrosão! Ver → caderno *Manutenção e garantia*.

📌 Dependendo da versão, pode ser exibido o código do motor (CDM) do veículo no Display do instrumento combinado.

📌 Se necessário, substituir as etiquetas ou gravar novamente as peças do veículo. Informações podem ser obtidas em uma Concessionária Volkswagen. ◀

<sup>1)</sup> Não disponível para alguns mercados de exportação.

## Dados do motor

### Motor 1.4 l - TOTALFLEX

Potência do motor	Tipo de injeção	CDM	Velas de ignição	Torque máximo	Cilindros, Cilindrada
110 kW (150 cv) a 4.500 rpm	TSI®	CWLA	04E.905.602.A	250 Nm (25,5 kgfm) a 1.500 rpm	4 cilindros, 1.395 cm <sup>3</sup>

## Dimensões

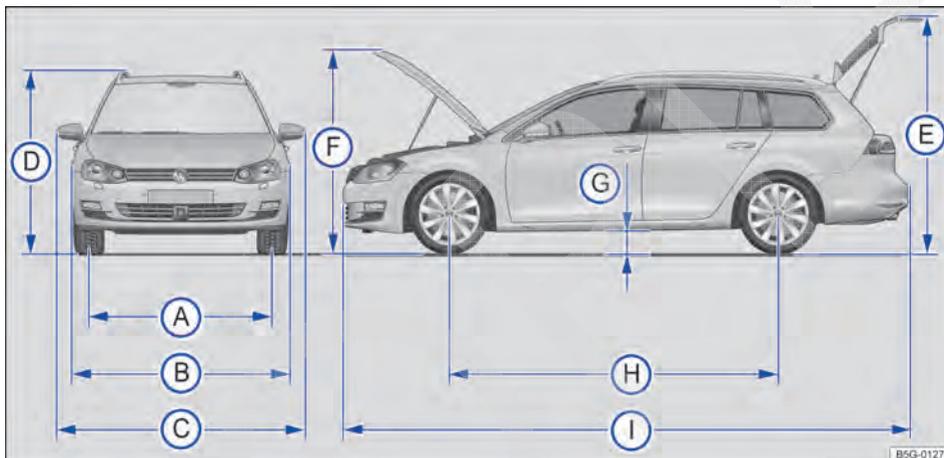


Fig. 5 Dimensões.

### Legenda para → Fig. 5:

Ⓐ	Bitola dianteira <sup>a)</sup>	1.540 mm
	Bitola traseira <sup>a)</sup>	1.519 mm
Ⓑ	Largura (sem os espelhos retrovisores externos)	1.799 mm
Ⓒ	Largura (com os espelhos retrovisores externos)	2.027 mm
Ⓓ	Altura em peso de ordem de marcha <sup>b)</sup>	1.481 mm
Ⓔ	Altura com a tampa traseira aberta <sup>b)</sup>	2.020 mm
Ⓕ	Altura com a tampa do compartimento do motor aberta <sup>b)</sup>	1.762 mm
Ⓖ	Altura do vão livre em relação ao solo (sem carga) <sup>b)</sup>	148 mm
Ⓗ	Distância entre eixos	2.635 mm
Ⓘ	Comprimento do veículo	4.562 mm
-	Diâmetro mínimo de giro do veículo	10,9 m

<sup>a)</sup> Os dados podem variar de acordo com o tamanho dos aros e dos pneus.

<sup>b)</sup> Peso em ordem de marcha, sem condutor e sem carga.

## NOTA

- Conduzir com cuidado em estacionamentos com meio-fio saliente ou balizas fixas. Objetos mais altos que o chão podem danificar o para-choque e outras peças do veículo ao estacionar ou sair da vaga de estacionamento.

- Conduzir cautelosamente em declives e sobre entradas de terrenos, rampas, meios-fios e outros objetos. Peças do veículo mais baixas, como para-choque, spoiler e peças do chassi, do motor ou do sistema de escape podem ser avariadas na passagem.

## Performances

### Motor 1.4 l - TOTALFLEX

Potência do motor	CDM	Tipo de transmissão	Velocidade máxima <sup>a)</sup>	
			Gasolina	Etanol
110 kW (150 cv)	CWLA	AQ250-6F	206 km/h	207 km/h

<sup>a)</sup> Os valores correspondem ao modelo básico. É possível ocorrer pequenas divergências de acordo com o combustível local utilizado, os opcionais que equipam o veículo, a carga, a pressão dos pneus, a temperatura ambiente, a altitude, a rota de utilização do veículo e o modo de dirigir o veículo.

 Todos os valores são válidos para o modelo básico. Os valores podem divergir de acordo com a qualidade do combustível local, com os equipamentos do veículo, com a carga, com a

pressão dos pneus, com a temperatura ambiente, com a altitude da rota de condução e com a forma de condução.

## Programa de proteção ao meio ambiente

### Motor 1.4 l - TOTALFLEX

Potência do motor	CDM	Tipo de transmissão	Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>a)</sup> (veículo parado)	Rotação de marcha lenta <sup>b)</sup>	Emissão de CO em marcha lenta
110 kW (150 cv)	CWLA	AQ250-6F	76,3 dB (A)	790 rpm	máximo 0,2 %

<sup>a)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE).

<sup>b)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle da Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE).

## Sistema de airbag

### Sistema de airbag frontal do passageiro dianteiro

#### Sistema de airbag com desativação do airbag frontal do passageiro dianteiro

Características do airbag frontal do passageiro dianteiro que **somente pode ser desligado manualmente** com o interruptor acionado pela chave → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Desligar e ligar o airbag frontal do passageiro dianteiro manualmente com o interruptor acionado pela chave*.

- Luz de controle  no instrumento combinado
- Luz de controle PASSENGER AIR BAG OFF  na parte superior do console central
- Luz de controle PASSENGER AIR BAG ON  na parte superior do console central
- Interruptor acionado pela chave ao lado do painel de instrumentos do lado do passageiro dianteiro (visível somente com a porta aberta)
- Airbag frontal do passageiro dianteiro no painel de instrumentos

## Cadeiras de criança

### Introdução ao tema

Antes de transportar bebês e crianças em uma cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro, é imprescindível ler todas as informações sobre o sistema de airbag e as possíveis lesões que o acionamento do airbag pode causar sobre crianças do grupo 0 e 0+.

Essas informações são muito importantes para a segurança do condutor e de todos os passageiros, especialmente de bebês e crianças pequenas.

A Volkswagen recomenda utilizar cadeiras de criança do Programa de Acessórios Originais da Volkswagen. Essas cadeiras de criança foram projetadas e avaliadas para o uso em veículos Volkswagen.

### Informações e alertas complementares:

- Cintos de segurança → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Cintos de segurança*
- Sistema de airbag → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sistema de airbag*

### ⚠ ATENÇÃO

Crianças desprotegidas ou não protegidas corretamente podem sofrer ferimentos graves ou fatais durante a condução do veículo.

- Nunca deixar uma cadeira em uma cadeira de criança voltada para trás no banco do passageiro dianteiro, por causa de possíveis lesões devido ao acionamento do airbag.
- Crianças de até 12 anos de idade ou com menos de 1,50 m de altura devem ser transportadas sempre no banco traseiro.
- Proteger as crianças no veículo sempre com um sistema de retenção homologado e adequado conforme sua idade.
- Colocar sempre o cinto de segurança nas crianças ou na cadeira de criança que estão sendo transportadas e fazê-las assumir uma posição correta nos bancos.
- Colocar o encosto do banco na posição vertical se uma cadeira de criança for utilizada nesse assento.
- Não permitir que crianças coloquem a cabeça ou demais partes do corpo na área de expansão do airbag lateral.
- Atentar para a posição correta do cadarço do cinto de segurança para cada condição de uso. Se for necessário passar o cinto de segurança pelo corpo da criança, atentar para que o cinto passe pelo meio do ombro e nunca próximo ao pescoço da criança.
- Nunca transportar crianças ou bebês no colo.
- Colocar sempre apenas uma única criança na cadeira de criança.
- Se uma cadeira de criança com um suporte de apoio for usada, deve-se sempre observar se o suporte de apoio está instalado corretamente e com segurança.
- Ler e observar as instruções de uso do fabricante da cadeira de criança, especialmente quanto à colocação correta do cinto de segurança do veículo.

## ⚠️ ATENÇÃO

Em uma manobra de frenagem ou de direção brusca, bem como em acidentes, uma cadeira de criança solta e desocupada pode ser lançada pelo interior do veículo e causar ferimentos.

- Fixar sempre uma cadeira de criança mesmo que esteja desocupada durante a condução do veículo ou acomodá-la de forma segura no compartimento de bagagem.

 Após um acidente, substituir a cadeira de criança utilizada, uma vez que podem ter ocorrido danos imperceptíveis.

## Informações gerais sobre o transporte de crianças no veículo

 **Observe**  no início desse capítulo na página 10.

Prescrições e determinações legais têm prioridade sobre as descrições deste Manual de instruções. Existem normas e prescrições para o uso de cadeiras de criança e suas possibilidades de fixação (→ Página 12). Assim, em alguns países, por exemplo, é proibido o uso de cadeiras de criança em determinados bancos.

As leis da física, que têm efeitos sobre o veículo em uma colisão ou outro tipo de acidente, também valem para crianças → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Cintos de segurança*. Ao contrário de adultos e adolescentes, os músculos e os ossos das crianças ainda não estão totalmente desenvolvidos. Para as crianças, existe um risco maior de ferimentos graves em acidentes que para os adultos.

Uma vez que o corpo das crianças ainda não está totalmente desenvolvido, é necessário utilizar sistemas de retenção para crianças que sejam adaptados especialmente ao seu tamanho, peso e estrutura física.

### Lista de controle

Ao transportar crianças no veículo → :

- ✓ Observar as determinações legais específicas de cada país.
- ✓ A Volkswagen recomenda transportar crianças com menos de 12 anos ou com menos de 1,50 m de altura sempre no banco traseiro.

- ✓ Transportar uma criança no banco do passageiro dianteiro somente em casos excepcionais → Página 14.
- ✓ Proteger sempre a criança no veículo com um sistema de retenção adequado para a sua idade. O sistema de retenção deve ser adequado para a idade, o peso e a constituição física da criança.
- ✓ Transportar apenas uma criança por cadeira de criança.
- ✓ Observar o manual de instruções do fabricante da cadeira de criança e levá-lo sempre no veículo.
- ✓ Na fixação da cadeira de criança com o cinto de segurança, colocar o cinto conforme as indicações do fabricante da cadeira de criança.
- ✓ Observar a posição correta do cadarço do cinto de segurança sobre o corpo da criança e a posição correta de seu assentamento conforme o manual de instruções do fabricante da cadeira de criança.

### Normas específicas de cada país para transporte de crianças em veículos

As cadeiras de criança devem possuir o selo do INMETRO<sup>1)</sup>, o que significa que atendem as exigências da norma ABNT NBR 14400 (CONTRAN 277/2008, alterada pela Deliberação 100/2010)<sup>2)</sup> na sua íntegra. Mais informações podem ser obtidas em uma Concessionária Volkswagen. ▶

<sup>1)</sup> INMETRO: Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial.

<sup>2)</sup> Norma ABNT NBR 14400 (CONTRAN): **ABNT** - Associação Brasileira de Normas Técnicas / **NBR** - Norma Brasileira / **CONTRAN** - Conselho Nacional de Trânsito.

## Subdivisão de grupos das cadeiras de criança de acordo com a Resolução 277 do CONTRAN

Tipo de sistema de retenção	Forma de instalação	Idade
Berço portátil ou bebê conforto	voltada para trás, conforme → Fig. 7 <b>C</b>	até 1 ano
Cadeirinha	voltada para frente, conforme → Fig. 7 <b>D</b>	superior a 1 ano e inferior ou igual a 4 anos
Assento de elevação	voltada para frente, conforme → Fig. 7 <b>E</b>	superior a 4 anos e inferior ou igual a 7,5 anos
Cinto de segurança do veículo	—	superior a 7,5 anos e inferior ou igual a 10 anos

Além da idade, devem ser consideradas para efeito de adequação da cadeira de criança outros aspectos, tais como o peso, a altura e a constituição física em geral da criança, pois pode ser que o biótipo da criança não corresponda ao da maior parte da população de sua faixa etária. Em caso de dúvida, procurar uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO

A observância da lista de controle é essencial para a segurança do condutor, passageiros e demais condutores, evitando possíveis acidentes e ferimentos.

- Seguir sempre as ações da lista de controle e observar as precauções de segurança nela descritas.

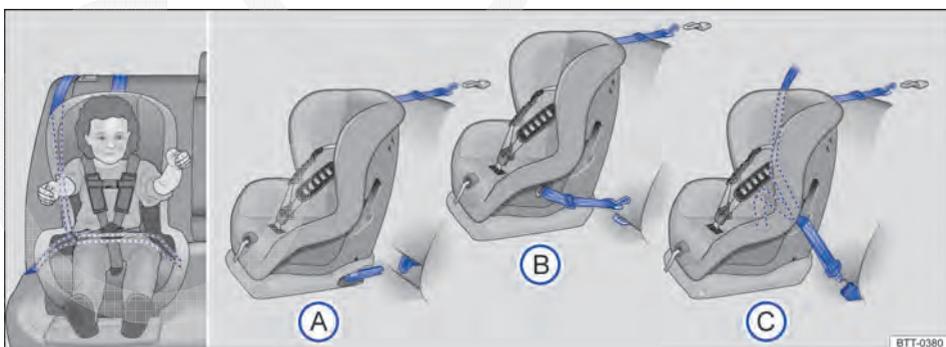
### ⚠ ATENÇÃO

Em um acidente, o banco traseiro é o local mais seguro para crianças com a cadeira de criança corretamente colocada.

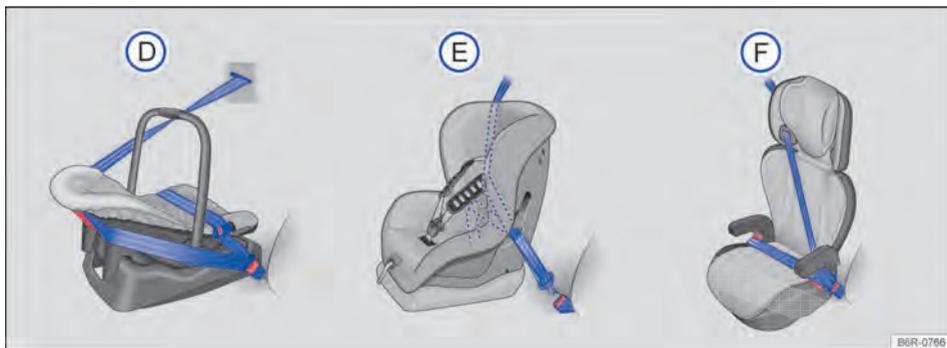
- Uma cadeira de criança adequada, que esteja instalada corretamente e que seja usada em um dos lugares do banco traseiro, proporciona a proteção máxima para crianças de até 12 anos na maioria das situações de acidente.

## Diferentes sistemas de fixação

📖 Observe ⚠ no início desse capítulo na página 10.



**Fig. 6** No banco traseiro: as figuras **A** e **B** mostram o princípio da fixação do sistema de retenção para crianças nos olhalhos de retenção inferiores e com o cinto de fixação superior. A figura **C** mostra a fixação do sistema de retenção para crianças com o cinto de segurança do veículo e com o cinto de fixação superior.



**Fig. 7** As ilustrações **D**, **E** e **F** mostram a fixação do sistema de retenção para crianças apenas com o cinto de segurança do veículo.

As cadeiras de criança devem ser fixadas sempre de forma correta e segura no veículo conforme as instruções de instalação do fabricante da cadeira de criança.

A cadeira de criança instalada deve estar devidamente fixada pelo cinto de segurança do veículo ou fixada pelo ISOFIX e não deve permitir o movimento longitudinal ou transversal.

As cadeiras de criança previstas para fixação com um cinto de fixação Top Tether também devem ser fixadas com o cinto de fixação Top Tether no veículo → Página 20. Fixar o cinto de fixação somente nos olhais de retenção previstos para isso. Apertar sempre o cinto de fixação Top Tether de modo que a cadeira de criança esteja unida com firmeza e justa ao respectivo assento.

### Sistemas de fixação específicos de cada país

**Variantes das fixações** → Fig. 6:

- A** Olhais de retenção ISOFIX e cinto de fixação superior, tipo "Top Tether".
- B** Presilha universal LATCH e cinto de fixação superior, tipo "Top Tether".
- C** Cinto de segurança automático de três pontos e cinto de fixação superior, tipo "Top Tether".

**Os sistemas contêm a fixação do sistema de retenção para criança com um cinto de fixação superior (Top Tether) e os pontos de ancoragem inferiores no banco.**

**Tipos de cadeiras de criança** → Fig. 7:

- D** Berço portátil ou bebê conforto.
- E** Cadeirinha.
- F** Assento de elevação.

**Os sistemas demonstram a fixação do sistema de retenção para crianças de banco traseiro com um cinto de segurança do veículo.**

## Utilização da cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro

📖 Observe ⚠️ no início desse capítulo na página 10.

O transporte de crianças no banco do passageiro dianteiro não é permitido em todos os países. No Brasil, a autorização para utilizar o sistema de retenção para criança no banco do passageiro dianteiro para casos excepcionais veio por meio da Deliberação 100 de 02.09.2010, em complemento à Resolução 277 do CONTRAN.

O airbag frontal do passageiro dianteiro ligado representa um grande perigo para uma criança quando esta for transportada em uma cadeira de criança voltada para o sentido contrário ao da direção de condução.

Se uma criança está em uma cadeira de criança voltada para trás no banco do passageiro dianteiro, ela pode ser atingida pelo airbag frontal do passageiro dianteiro com tal intensidade que podem ocorrer ferimentos com risco de morte → ⚠️. Por esse motivo, com o airbag frontal do passageiro dianteiro ativado, **nunca** deve ser usada uma cadeira de criança do grupo 0 ou 0+ voltada para o sentido contrário ao da direção de condução do veículo.

Utilizar uma cadeira de criança voltada para o sentido contrário ao da direção de condução no banco do passageiro dianteiro somente quando estiver garantido que o airbag frontal do passageiro dianteiro está desativado. Isto pode ser notado pelo acendimento da luz de controle amarela no painel de instrumentos PASSENGER AIR BAG OFF ⚠️ → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sistema de airbag*. **Quando o airbag frontal do passageiro dianteiro não puder ser desligado e permanecer ativo, não será permitido transportar crianças no banco do passageiro dianteiro** → ⚠️.

### Etiqueta adesiva do airbag

No para-sol do passageiro dianteiro existe uma etiqueta adesiva com informações importantes sobre o airbag frontal do passageiro dianteiro. Dependendo do país onde o veículo está sendo comercializado, o conteúdo e a localização (lado condutor ou lado passageiro) da etiqueta pode variar. Antes da instalação de uma cadeira de criança voltada para trás, é obrigatório observar estes alertas → ⚠️.

### Exceções previstas para o transporte de crianças no banco dianteiro

- Quando o veículo for dotado exclusivamente de banco dianteiro.
- Quando a quantidade de crianças com idade inferior a 10 anos exceder a capacidade de lotação do banco traseiro. Neste caso, será admitido o transporte daquela de maior estatura no banco dianteiro, utilizando o cinto de segurança do veículo ou o sistema de retenção adequado à idade da criança.

### Em caso de uma criança estar usando o banco do passageiro dianteiro, observar obrigatoriamente:

- No caso de cadeira de criança voltada ao sentido contrário ao da direção, o airbag frontal do passageiro dianteiro **deve** estar desativado ⚠️ → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sistema de airbag*.
- O encosto do banco do passageiro dianteiro deve estar na posição vertical.
- O apoio para cabeça deve ser ajustado ou removido, se necessário, para evitar a interferência com a cadeira de criança. Ao remover o apoio, guardá-lo com segurança no veículo → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.
- O banco do passageiro dianteiro deve estar deslocado totalmente para trás.
- O banco do passageiro dianteiro deve estar ajustado totalmente para cima, em caso de banco com altura ajustável.
- A criança deverá estar usando a cadeira de criança adequada para a sua idade, peso e altura.

### ⚠️ PERIGO

Nunca deixar uma criança em uma cadeira de criança voltada para trás no banco do passageiro dianteiro quando o airbag frontal do passageiro dianteiro estiver ligado. A criança pode ser morta no acionamento do airbag frontal, pois a cadeira de criança é atingida com força lançada contra o encosto do banco.

### ⚠️ PERIGO

Em casos excepcionais, quando uma criança for transportada com as costas voltadas para a direção de condução no banco do passageiro dianteiro, deve-se observar o seguinte: ▶

- Desligar sempre o airbag frontal do passageiro dianteiro e mantê-lo desligado.
- A cadeira de criança deve estar liberada pelo fabricante da cadeira de criança para a utilização sobre o banco do passageiro dianteiro com airbag frontal ou lateral.
- Seguir as instruções de instalação do fabricante da cadeira de criança e observar as indicações de advertência.
- Deslocar o banco do passageiro dianteiro totalmente para trás no sentido longitudinal e ajustá-lo totalmente para cima para criar a maior distância possível do airbag frontal.
- Manter o encosto do banco na posição vertical.
- Proteger as crianças no veículo sempre com um sistema de retenção liberado e adequado conforme sua idade.

- Proteger sempre os cintos de segurança bloqueáveis não utilizados do banco traseiro.

## Fixar a cadeira de criança com o cinto de segurança do veículo

📖 **Observe** ⚠️ no início desse capítulo na página 10.

Cadeiras de criança com a denominação **universal** podem ser fixadas com o cinto de segurança nos bancos identificados na tabela com um **u**. Quando não for possível, a indicação é um **x**.

## Utilização da cadeira de criança no banco traseiro

📖 **Observe** ⚠️ no início desse capítulo na página 10.

Primeiramente, é necessário distinguir o princípio de fixação do sistema de retenção para crianças, conforme → Página 12.

Na fixação de uma cadeira de criança em um banco traseiro, a posição do banco dianteiro deve ser ajustada de modo que a criança tenha espaço suficiente, para evitar a interferência com o banco dianteiro. Consequentemente, é necessário adequar o posicionamento do banco dianteiro ao tamanho da cadeira de criança e à estatura da criança. Ao mesmo tempo, observar também a posição correta do banco do passageiro dianteiro ⚠️ → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.

Ajustar ou retirar, se necessário, o apoio para cabeça para evitar a interferência com a cadeira de criança. Ao remover o apoio, guardá-lo com segurança no veículo → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.

### ⚠️ ATENÇÃO

Uma criança na cadeira de criança no banco traseiro pode ser ferida mortalmente ao brincar com cintos de segurança bloqueáveis.

Categoria de peso	Banco do passageiro dianteiro	Assentos laterais no banco traseiro	Assento central no banco traseiro
<b>Grupo 0</b> até 10 kg	u montado no sentido contrário à direção - ver observações na → Página 14	u montado no sentido contrário à direção	X
	u montado no sentido contrário à direção - ver observações na → Página 14	u montado no sentido contrário à direção	X
<b>Grupo 1</b> 9 até 18 kg	u montado no sentido da direção	u montado no sentido da direção	X
	u montado no sentido da direção	u montado no sentido da direção	X
<b>Grupo 2</b> 15 até 25 kg	u montado no sentido da direção	u montado no sentido da direção	X
	u montado no sentido da direção	u montado no sentido da direção	X
<b>Grupo 3</b> 22 até 36 kg	u montado no sentido da direção	u montado no sentido da direção	X
	u montado no sentido da direção	u montado no sentido da direção	X

## Fixar a cadeira de criança com o cinto de segurança do veículo

- Ler e observar as instruções do fabricante da cadeira de criança.
- Em caso de montagem da cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro, empurrar o banco do passageiro dianteiro totalmente para trás e posicioná-lo totalmente para cima. Deixar o encosto do banco em uma posição vertical → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.
- Colocar a cadeira de criança sobre o banco e passar o cinto de segurança conforme as instruções do fabricante da cadeira de criança.
- Ajustar ou retirar, se necessário, o apoio para cabeça para evitar a interferência com a cadeira de criança. Ao remover o apoio, guardá-lo com segurança no veículo → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.
- Atentar para que o cinto de segurança não esteja torcido em toda a sua trajetória.
- Introduzir a lingueta do cinto de segurança no respectivo fecho do cinto até que a lingueta se engate de forma audível (clique).
- *No caso de veículos com cintos de segurança bloqueáveis (lado passageiro dianteiro ou lugares laterais traseiros):* puxar o cadarço superior do cinto de segurança totalmente para fora e deixar o cadarço do cinto de segurança enrolar pelo enrolador automático do cinto de segurança. O enrolamento pode ser percebido por um ruído tipo “catraca”.
- O cadarço do cinto de segurança deve estar apoiado firmemente e adequadamente na cadeira de criança ou sobre a criança.
- Realizar um teste de tração no cinto de segurança – nesta condição não deve mais ser possível retirar o cadarço do cinto de segurança na sua faixa inferior.

## Desinstalar a cadeira de criança

Soltar o cinto de segurança somente com o veículo parado → ▲.

- Pressionar o botão vermelho do fecho do cinto de segurança. A lingueta do cinto de segurança deverá saltar para fora.
- Conduzir o cinto de segurança manualmente de volta para que o cadarço se enrole com facilidade, o cinto de segurança não torça e o revestimento não seja danificado.
- Retirar a cadeira de criança do veículo conforme as instruções do fabricante.

### ⚠️ ATENÇÃO

A liberação do cinto de segurança durante a condução pode causar ferimentos graves ou fatais em caso de acidentes ou manobras súbitas de frenagem e de direção!

- Tirar o cinto de segurança somente com o veículo parado.

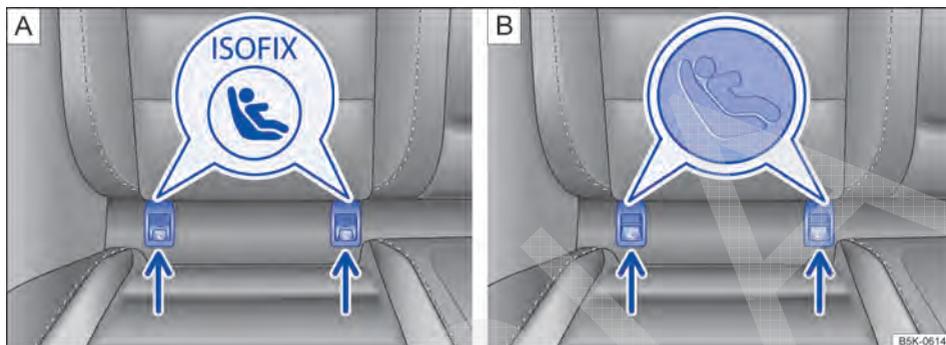
### ⚠️ ATENÇÃO

Uma criança na cadeira de criança no banco traseiro pode ser ferida mortalmente ao brincar com cintos de segurança bloqueáveis.

- Proteger sempre os cintos de segurança bloqueáveis não utilizados do banco traseiro. ◀

## Fixar a cadeira de criança com os pontos de ancoragem inferiores (ISOFIX, LATCH)

📖 Observe ⚠️ no início desse capítulo na página 10.



**Fig. 8** No banco do veículo: variantes de identificação dos pontos de ancoragem inferiores para cadeiras de criança.



**Fig. 9** Representação esquemática: instalar a cadeira de criança ISOFIX com os braços de apoio.

Os 2 olhais de retenção, os assim denominados pontos de ancoragem, se encontram entre o encosto e o assento nos lugares laterais do banco traseiro → Fig. 8.

### Vista geral da instalação com ISOFIX

Conforme a informação da categoria de tamanho **A a G** da norma europeia ECE-R 16<sup>1)</sup> e NBR 6091, as possibilidades de instalação nos pontos de ancoragem inferiores de cadeiras de criança com sistema de fixação ISOFIX nos respectivos bancos do veículo são listadas na seguinte tabela. ▶

<sup>1)</sup> ECE: Economic Commission for Europe-Regelung (Comissão Económica para Regulamentação na Europa).

	Grupo (classe de pesos) de cadeiras de criança com ISOFIX									
	Grupo 0: até 10 kg		Grupo 0: até 10 kg Grupo 0+: até 13 kg			Grupo 1: 9 a 18 kg				
	Para trás (sentido contrário à direção)		Para trás (sentido contrário à direção)			Para trás (sentido contrário à direção)		Para frente (sentido de direção)		
<b>Direção de instalação</b>										
<b>Classe de tamanho</b>	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
<b>Instalação no banco do passageiro dianteiro</b> ou <b>Instalação no assento central do banco traseiro</b>	Assento sem pontos de ancoragem, sem fixação com ISOFIX/LATCH									
<b>Instalação nos assentos externos do banco traseiro</b>	IL-SU		IL-SU			IL-SU		IUF/IL-SU		

**IL-SU:** assento adequado para a instalação de uma cadeira de criança com ISOFIX com a aprovação “semiuniversal”, observar a lista de veículos do fabricante da cadeira de criança.

**IUF:** assento adequado para a instalação de uma cadeira de criança com ISOFIX com a aprovação “universal” e fixação com o cinto de fixação Top Tether.

### Cadeiras de criança com fixação rígida (ISOFIX)

Caso sejam fornecidas juntamente com a cadeira de criança, podem ser usadas guias na instalação de uma cadeira de criança com fixação rígida.

Guias montadas antes do engate nos pontos de ancoragem ISOFIX facilitam a instalação protegendo o revestimento dos bancos. As guias são travadas nos dois pontos de ancoragem ISOFIX do veículo → ①.

- Na instalação ou desinstalação, observar a instrução do fabricante da cadeira de criança → ▲.
- Observar e seguir as orientações → Página 11, *Informações gerais sobre o transporte de crianças no veículo*.
- Retirar as capas de proteção dos pontos de ancoragem inferiores → Fig. 8 (setas).
- Encaixar a cadeira de criança nos olhais de retenção → Fig. 9 no sentido da seta. A cadeira de criança deve engatar de forma segura e audível (clique).
- Ajustar ou retirar, se necessário, o apoio para cabeça para evitar a interferência com a cadeira de criança. Ao remover o apoio, guardá-lo

com segurança no veículo → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.

- Realizar um teste de tração em ambos os lados da cadeira de criança para verificar se as duas travas estão engatadas.

**Instalar novamente o apoio para cabeça depois que a cadeira de criança tiver sido desinstalada**  
→ caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.

### Utilização de guias de encaixe

Se não for possível acessar diretamente os pontos de ancoragem das cadeiras de crianças, as guias de encaixe facilitam a instalação/desinstalação das cadeiras de crianças. Primeiro colocar as guias de encaixe nos pontos de ancoragem. Em seguida, fixar a cadeira de criança de acordo com a instrução de instalação.

### Cadeira de criança com cintos de fixação reguláveis (LATCH)

- Na instalação ou desinstalação, observar a instrução do fabricante da cadeira de criança → ▲.
- Observar e seguir as orientações → Página 11, *Informações gerais sobre o transporte de crianças no veículo*.
- Retirar as capas de proteção (se existentes) dos pontos de ancoragem ISOFIX → Fig. 8 (setas). ▶

- Colocar a cadeira de criança sobre a superfície do banco e prender os ganchos dos cintos de fixação nos olhais de retenção → Fig. 9, caso os cintos de fixação sejam fornecidos junto com a cadeira de criança.
- Ajustar ou retirar, se necessário, o apoio para cabeça para evitar a interferência com a cadeira de criança. Ao remover o apoio, guardá-lo com segurança no veículo → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.
- Esticar uniformemente os cintos de fixação nos respectivos dispositivos de regulagem. A cadeira de criança deve estar bem encostada no banco do veículo.
- Realizar um teste de tração em ambos os lados da cadeira de criança para verificar se as duas travas estão engatadas.

**Instalar novamente o apoio para cabeça depois que a cadeira de criança tiver sido desinstalada**  
→ caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.

### ⚠ ATENÇÃO

Os pontos de ancoragem inferiores para cadeiras de criança não são olhais de amarração de carga. Fixar somente cadeiras de criança adequadas para essa aplicação nos pontos de ancoragem inferiores.

- Para a fixação com cintos reguláveis (LATCH) devem ser utilizados exclusivamente os cintos fornecidos juntamente com a cadeira de criança. Cintos adaptados ou improvisados não podem ser utilizados para fixação da cadeira de criança.

### ! NOTA

Evitar pressão contínua ou danos no revestimento do banco e nos estofados com as guias de encaixe.

- Para evitar a ocorrência de marcas permanentes no estofamento, as guias de encaixe das fixações rígidas (ISOFIX) devem ser retiradas dos pontos de ancoragem se não houver cadeira de criança instalada nos pontos de ancoragem do veículo.
- Para evitar danos aos tecidos, ao estofamento ou às guias, as guias de encaixe das fixações rígidas (ISOFIX) devem ser retiradas sempre dos pontos de ancoragem antes de rebater o banco traseiro para frente.

## Fixar a cadeira de criança com cinto de fixação superior (Top Tether)

📖 Observe ⚠️ no início desse capítulo na página 10.



Fig. 10 Olhais de retenção para o cinto de fixação superior no lado de trás do banco traseiro.

- Na instalação ou desinstalação, observar a instrução do fabricante da cadeira de criança → ⚠️.
- Observar e seguir as orientações → Página 11, *Informações gerais sobre o transporte de crianças no veículo*.
- Colocar a cadeira de criança na posição desejada para a instalação.
- Ajustar ou retirar, se necessário, o apoio para cabeça para evitar a interferência com a cadeira de criança. Ao remover o apoio, guardá-lo com segurança no veículo → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.
- Fixar a cadeira de criança nos pontos inferiores de encaixe do ISOFIX → Página 17. A cadeira para criança deve encaixar de forma segura e audível (clique).
- Abrir a tampa traseira e remover a cobertura do compartimento de bagagem → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Compartimento de bagagem*.
- Caso seja fornecido juntamente com a cadeira de criança, enganchar o cinto de fixação superior da cadeira de criança na fixação superior identificada como Top Tether, existente na parte posterior do encosto do banco → Fig. 10.

- Instalar a cobertura do compartimento de bagagem → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Compartimento de bagagem*.
- Esticar o cinto para que a cadeira de criança encoste na parte superior do encosto do banco.

**Instalar novamente o apoio para cabeça, caso tenha sido removido, depois que a cadeira de criança tiver sido desinstalada** → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Sentar de forma correta e segura*.

### ⚠️ ATENÇÃO

Cadeiras de criança com pontos de ancoragem inferiores e cintos de fixação superiores devem ser montadas conforme as respectivas indicações dos fabricantes. Caso contrário, podem ocorrer ferimentos graves.

- Fixar sempre somente *um* cinto de fixação de uma cadeira de criança em um olhal de retenção no compartimento de bagagem.
- Utilizar sempre os olhais de retenção previstos para o cinto de fixação.
- Nunca fixar o cinto de fixação em um olhal de amarração.
- Para a fixação superior (Top Tether) deve ser utilizado exclusivamente o cinto fornecido juntamente com a cadeira de criança (caso houver). Cintos adaptados ou improvisados não podem ser utilizados nesta aplicação.

## Trava de segurança para crianças

📖 Observe ⚠️ no início desse capítulo na página 10.

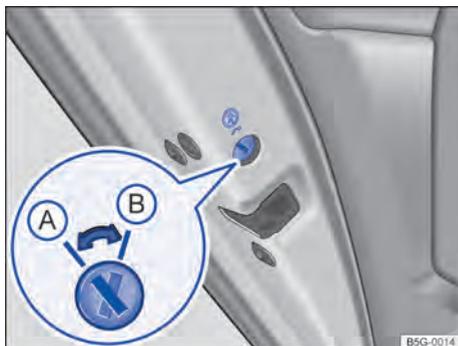


Fig. 11 Na porta traseira esquerda: trava de segurança para crianças (A) desativada, (B) ativada.

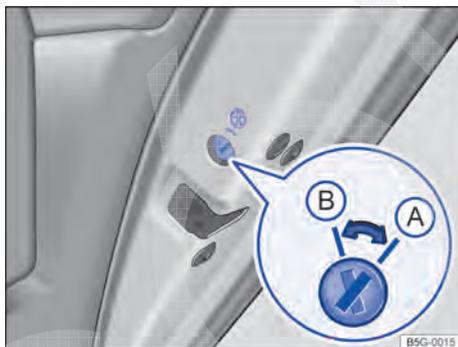


Fig. 12 Na porta traseira direita: trava de segurança para crianças (A) desativada, (B) ativada.

A trava de segurança para crianças impede a abertura das portas traseiras por dentro, por exemplo, para que crianças não abram uma porta

inadvertidamente durante a condução. Com a trava de segurança para crianças ativada, a porta somente pode ser aberta pelo lado de fora.

### Ativar ou desativar a trava de segurança para crianças

- Destruvar o veículo e abrir a respectiva porta traseira.
- Rebater a haste da chave do veículo para fora → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Chave do veículo*.
- Com a haste da chave, colocar a ranhura na posição desejada.

Posição da fenda → Fig. 11 e → Fig. 12:

- (A) Trava de segurança para crianças desativada.
- (B) Trava de segurança para crianças ativada.

### ⚠️ ATENÇÃO

Com a trava de segurança para crianças ativada, a respectiva porta não pode ser aberta por dentro.

- Nunca deixar crianças ou pessoas com necessidades especiais no veículo quando as portas forem travadas. Isto poderá fazer com que estas pessoas fiquem trancadas dentro do veículo. Em caso de emergência, elas não estariam em condições de deixar o veículo sozinhas ou de ajudarem a si mesmas. Pessoas trancadas podem ficar expostas a temperaturas muito altas ou muito baixas.
- Em um veículo fechado, de acordo com a estação do ano, podem ocorrer temperaturas muito altas ou muito baixas que podem ocasionar ferimentos graves e enfermidades, principalmente em crianças pequenas, ou ocasionar a morte.

## Orientações para condução

### Indicações de peso específicas do veículo

As indicações dos documentos de licenciamento do veículo sempre têm prioridade. Todas as indicações desta tabela são válidas para o modelo básico. O tipo de motor do veículo é informado

na etiqueta de dados do veículo no → caderno *Manutenção e garantia* e nos documentos de licenciamento do veículo.

Os valores indicados podem divergir devido a equipamentos opcionais ou a versões diferentes, bem como em caso de veículos especiais.

Os valores de peso em ordem de marcha das tabelas a seguir são válidos para o veículo pronto para rodar com fluidos, incluindo o abastecimento de 90% de combustível, bem como com ferramentas de bordo e pneu reserva → ⚠. O peso em ordem de marcha indicado é aumentado devido a

equipamentos opcionais e à instalação posterior de acessórios, reduzindo proporcionalmente a carga permitida.

A carga é composta pelos seguintes pesos:

- Condutor e passageiros.
- Bagagens.
- Carga sobre o teto (75 kg)<sup>1)</sup>, incluindo o sistema de bagageiro do teto.

Potência do motor	CDM	Tipo de transmissão	Peso em ordem de marcha (sem condutor)	Peso bruto admissível (PBT)	Carga admissível sobre o eixo dianteiro	Carga admissível sobre o eixo traseiro
110 kW (150 cv)	CWLA	AQ250-6F	1.327 kg	1.860 kg <sup>a)</sup>	930 kg	980 kg

<sup>a)</sup> Considerando que este veículo não traciona reboque, este mesmo dado também é válido para a capacidade máxima de tração admissível (CMT).

### ⚠ ATENÇÃO

Exceder o peso bruto admissível e as cargas sobre os eixos pode causar danos ao veículo, acidentes e ferimentos graves.

- As cargas reais sobre os eixos nunca devem exceder as cargas admissíveis sobre os eixos.
- O carregamento e a distribuição da carga no veículo têm influência sobre o comportamento de direção e sobre o efeito de frenagem. Adequar a velocidade conforme necessidade.

### ⚠ ATENÇÃO

Este veículo não traciona reboque. A montagem de um dispositivo de reboque no veículo pode ocasionar acidentes e provocar ferimentos graves durante a condução do veículo.

### ⓘ NOTA

Distribuir a carga sempre de maneira uniforme e o mais fundo possível no veículo. Ao transportar objetos pesados no compartimento de bagagem, estes devem ser posicionados antes do eixo traseiro ou sobre ele para alterar o comportamento de direção o mínimo possível.

### ⓘ NOTA

Este veículo não traciona reboque. O uso indevido do engate de reboque pode causar problemas de ordem técnica e danos significativos no veículo.

<sup>1)</sup> A carga sobre o teto é composta pelo peso do bagageiro do teto e da carga a ser transportada sobre o teto.

# Sistemas de assistência de arranque

## Luzes de controle

Acesa	Significado
	O sistema Start-Stop disponível desligou o motor.
	O sistema Start-Stop não está disponível. <b>OU:</b> o motor é reiniciado automaticamente → Página 24.

Ao ligar a ignição, algumas luzes de advertência e de controle se acendem rapidamente para verificação da função. Elas se apagam após alguns segundos.

### ⚠ ATENÇÃO

A inobservância das luzes de advertência acesas e das mensagens de texto pode causar paradas no trânsito urbano, acidentes e ferimentos graves.

- Nunca deixar de observar luzes de advertência e mensagens de texto.
- Parar o veículo assim que for possível e seguro.

### 📌 NOTA

A inobservância de luzes de controle que se acendem e de mensagens de texto pode causar danos ao veículo.

## Sistema Start-Stop



**Fig. 13** Na parte inferior do console central: botão do sistema Start-Stop.

O sistema Start-Stop desliga o motor automaticamente em fases de parada do veículo. Se necessário, o motor é ligado novamente automaticamente.

A função é ativada automaticamente toda vez que a ignição é ligada. No display do instrumento combinado são indicadas informações sobre o status atual.

No sistema Infotainment outras informações referentes ao sistema Start-Stop podem ser acessadas por meio do botão **CAR** no menu **Status do veículo**.

Na travessia de trechos alagados, desativar sempre o sistema Start-Stop manualmente.

### Veículo com transmissão manual

- Com o veículo parado, desengatar a marcha e soltar o pedal da embreagem. O motor é desligado automaticamente.
- Para ligar o motor novamente, basta pisar na embreagem.

### Veículo com transmissão automática

- Com o veículo parado, pisar no pedal do freio e manter pressionado. O motor é desligado automaticamente.
- Para dar nova partida no motor, basta retirar o pé do pedal do freio ou pisar no acelerador.

### Condições importantes para o desligamento automático do motor

O sistema Start-Stop demanda uma carga mínima de bateria necessária para religar o motor. Por este motivo, no gerenciamento da demanda de energia do veículo → Página 24, *Desligamento automático dos consumidores*, o Start-Stop é um dos primeiros itens a ser desativado.

Assim, esta função poderá ser desativada automaticamente quando a **carga da bateria** estiver baixa ou será desativada quando for ligado um item de segurança, por exemplo, a função de **desembaçamento do para-brisa no Climatronic**.

Outro exemplo de condição bastante comum para a desativação do sistema Start-Stop é quando a **temperatura no interior do veículo** está muito diferente do valor de temperatura selecionado no Climatronic.

Abaixo são listadas as condições mandatórias para o desligamento automático do motor:

- O motor está ligado.
- O condutor colocou o cinto de segurança.
- A porta do condutor está fechada.
- A tampa do compartimento do motor está fechada.
- Uma temperatura mínima do motor foi atingida.
- O veículo se movimentou desde o último desligamento do motor.
- *Em veículos com Climatronic:* a temperatura no interior do veículo está próxima do valor de temperatura selecionado no ar-condicionado.
- A função de desembaçamento do ar-condicionado não está ligada.
- A carga da bateria do veículo é suficiente.
- A temperatura da bateria do veículo não está muito baixa nem muito alta.
- O veículo não se encontra em um aclive ou declive muito acentuado.
- *Em veículos com transmissão automática:* as rodas dianteiras não estão viradas intensamente.
- O aquecimento dos vidros não está ligado.
- A marcha a ré não está engatada.
- O assistente de direção para estacionamento (Park Assist) não está ativado.

Se as condições para desligamento automático do motor só forem alcançadas durante uma fase de parada do veículo, o motor também poderá se desligar posteriormente:

- Quando o botão na parte inferior do console central  for pressionado 2 vezes → Fig. 13.
- Se, em veículos com transmissão automática, a posição da alavanca seletora P for engatada.
- Se as condições para o desligamento automático do motor forem satisfeitas por meio de uma ação de comando, por exemplo, por meio do desligamento da função de desembaçamento.

### Condições para uma nova partida automática

O motor é ligado automaticamente sob as seguintes condições:

- Se o interior do veículo se aquecer ou se esfriar muito.
- Se o veículo começar a se movimentar.
- Se a tensão na bateria do veículo baixar.
- Quando o volante é movimentado.

### Condições que exigem uma partida manual do motor

O motor deve ser ligado manualmente sob as seguintes condições:

- Se o condutor soltar o cinto de segurança.
- Se a porta do condutor for aberta.
- Se a tampa do compartimento do motor for aberta.

### Ativar e desativar o sistema Start-Stop manualmente

- Pressionar o botão  na parte inferior do console central → Fig. 13.
- Com o sistema Start-Stop desativado, a luz de controle se acende no botão.

Se o sistema Start-Stop desligar o motor, ele pode ser ligado novamente assim que o sistema for desativado manualmente com o botão .

### Modo Start-Stop com controle automático de distância (ACC) ativado

Após uma intervenção de frenagem ativa por meio do controle automático de distância (ACC) até a parada do veículo → *caderno Manual de instruções, capítulo Controle automático de distância (ACC)*, o motor é desligado.

Nos seguintes casos ocorre uma repartida do motor com o ACC ativo:

- Ao pisar no pedal do acelerador.
- Se o ACC assumiu novamente a regulagem de velocidade e de distância.
- Se o veículo que segue na frente se distanciar.

### Desligamento automático dos consumidores

Um descarregamento da bateria pode ser evitado por meio de um gerenciamento de bordo inteligente. No caso de grande exigência da bateria do veículo são tomadas automaticamente diversas medidas:

- Desativação do sistema Start-Stop.
- A rotação de marcha lenta é aumentada para que o alternador forneça mais corrente.
- Se necessário, limita-se o desempenho dos grandes consumidores de energia ou os desliga totalmente, em caso de emergência.
- Ao ligar o motor, a alimentação de tensão das tomadas 12 V e do acendedor de cigarro pode ser temporariamente interrompida. ▶

Não é sempre que a gestão da rede elétrica do veículo pode evitar que a bateria do veículo seja descarregada. Isso pode ocorrer se a ignição permanecer ligada com o motor desligado por longos períodos ou se a luz de posição ou de estacionamento ficarem acesas por muito tempo com o veículo estacionado.

### ⚠️ ATENÇÃO

Na travessia de trechos alagados, desativar sempre o sistema Start-Stop manualmente.

### ⚠️ ATENÇÃO

Com o motor desligado, o servofreio e a direção eletromecânica não funcionam.

- Nunca deixar o veículo rodar com o motor desligado.
- Ao trabalhar no compartimento do motor, o sistema Start-Stop precisa estar desativado.

### 📌 NOTA

Se o sistema de Start-Stop for utilizado por um período de tempo muito longo quando as temperaturas externas forem muito elevadas, a bateria do veículo pode ser danificada ou ter a sua vida útil diminuída.

### 📌 NOTA

Veículos com sistema Start-Stop são equipados com uma bateria confeccionada especialmente para atender este sistema. A construção interna desta bateria é diferenciada, em relação às baterias comuns. Portanto, substituir esta bateria somente por uma bateria original com a mesma configuração e especificação.

**i** Em alguns casos pode ser necessário ligar novamente o motor manualmente. Observar a mensagem correspondente no display do instrumento combinado.

**i** Quando, em veículos com seleção do perfil de condução (Driving Mode Selection), → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Seleção do perfil de condução (Driving Mode Selection)*, o perfil de condução **Eco** for selecionado, o sistema Start-Stop é ativado automaticamente. ◀

## Sistema de assistência em subidas

O sistema de assistência em subidas auxilia no arranque em aclives, segurando o veículo.

O sistema de assistência em subidas é ativado automaticamente sob as seguintes premissas

Os pontos 1 até 3 devem ser atendidos simultaneamente:

	Transmissão manual	Transmissão automática
1.	Segurar o veículo <b>parado</b> com o pedal do freio até arrancar em uma subida.	
2.	O motor funciona "de maneira regular".	
3.	Pisar totalmente no pedal da embreagem e colocar a alavanca de transmissão na posição <b>1ª marcha</b> para conduzir para frente ladeira acima ou na posição <b>R</b> para conduzir de ré ladeira acima.	A posição de marcha <b>R</b> , <b>D</b> ou <b>S</b> está engatada.
	Para partir, tirar o pé do pedal do freio, soltar simultaneamente o pedal da embreagem (engatar a marcha) e pisar no acelerador. <b>Ao engatar a marcha, soltar cuidadosamente o freio.</b> Se o pedal do acelerador não for pressionado imediatamente, o freio soltará automaticamente após alguns segundos.	Para partir, tirar o pé do pedal do freio e acelerar imediatamente. <b>Ao partir, soltar cuidadosamente o freio.</b> ▶

### O sistema de assistência em subidas é desativado imediatamente:

- Assim que uma das condições mencionadas acima não for mais atendida.
- Com o motor funcionando de maneira irregular ou em caso de avarias do motor.
- Se o motor for desligado ou morrer.

- *Veículos com transmissão automática:* quando a alavanca seletora da transmissão se encontrar na posição neutra N.
- *Veículos com transmissão automática:* assim que somente um pneu tiver pouco contato com o solo, por exemplo, no caso de torção do veículo.

## Abastecimento

### Abastecer com gasolina ou etanol

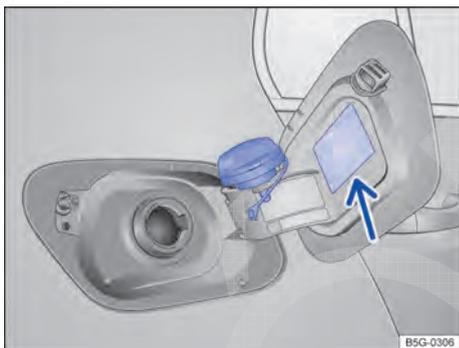


Fig. 14 Portinhola do tanque aberta com a tampa do gargalo posicionada sobre a dobradiça.

Antes de abastecer, desligar sempre o motor, a ignição e o telefone móvel e, mantê-los desligados durante o abastecimento.

Os veículos com motor TOTALFLEX foram desenvolvidos para utilizar **tanto gasolina como etanol em qualquer proporção.**

#### Abrir a tampa do tanque de combustível

- Destruvar o veículo através do controle remoto ou pressionar o botão do travamento central  na porta do condutor para destravar o veículo por dentro → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Travamento central e sistema de travamento.*
- Desrosquear a tampa do gargalo no sentido anti horário e posicioná-la sobre a dobradiça → Fig. 14.

#### Abastecer

O tipo de combustível correto para o veículo está indicado em uma etiqueta adesiva na parte interna da portinhola do tanque de combustível → Fig. 14 (seta).

- O tanque de combustível estará *cheio* assim que a bomba de combustível automática operada corretamente se desligar pela primeira vez → .

#### Fechar a tampa do tanque

- Rosquear a tampa do gargalo no sentido horário até ouvir o travamento.
- Fechar a portinhola e pressioná-la levemente até ouvir o encaixe. A portinhola deverá permanecer alinhada com a lateral do veículo.

### ATENÇÃO

Parar de abastecer quando o bocal da bomba desligar pela primeira vez. O tanque de combustível poderia ser abastecido em excesso. O combustível pode respingar para fora e transbordar. Isso pode causar incêndios, explosões e ferimentos graves.

### NOTA

- Remover imediatamente o combustível derramado de todas as peças do veículo para evitar danos à caixa de roda, pneus e pintura.
- Abastecer seu veículo com combustível de boa qualidade. O comportamento, o rendimento e a longevidade do motor dependem, em grande parte, da qualidade do combustível.
- O uso de aditivos não recomendados pode agravar eventuais problemas de funcionamento, pois podem provocar a total obstrução das válvulas injetoras.

## ❗ NOTA

- Se o veículo TOTALFLEX ficar imobilizado por "falta de combustível", será necessário abastecer o veículo com o mesmo tipo do último combustível utilizado - gasolina ou etanol.
- Se for necessário abastecer o tanque com combustível diferente do que estava sendo utilizado, poderá ocorrer: – Dificuldade na partida com o motor frio. – Perceptíveis quedas no rendimento do motor.
- O veículo deverá percorrer aproximadamente 5 quilômetros para reconhecer o novo combustível, para que não ocorra uma das situações acima.



- Assim que a pistola de abastecimento de combustível desligar automaticamente pela primeira vez, o tanque está no limite de sua capacidade. Não se deve forçar o abastecimento, porque o combustível pode transbordar.
- Durante o abastecimento, combustíveis podem ser derramados no solo e poluir o meio ambiente. Para que isso não ocorra é necessário realizar o abastecimento em postos autorizados, que possuem um correto sistema de coleta e descarte de fluidos.

## Combustível

### Qualidade do combustível

O abastecimento deve ser feito com combustível conforme a especificação vigente da ANP (Agência Nacional do Petróleo).

Considerando-se que é praticamente impossível a fiscalização de todos os postos de combustível, recomendamos que o veículo seja abastecido em postos das Redes de Distribuidores que tenham programas transparentes, para a certificação da qualidade do produto ofertado → ⓘ.

As Concessionárias Volkswagen estão informadas sobre o que se deve fazer no caso de já se terem formado sedimentos no motor.

### Sistema de injeção de combustível

O veículo está equipado com um sistema de injeção de combustível que, em condições normais, dispensa qualquer tipo de limpeza periódica, seja

com aditivos adicionados ao combustível ou com a desmontagem das válvulas injetoras para limpeza em sistemas de ultrassom.

A limpeza só deve ser realizada quando forem constatadas falhas ou mau funcionamento do motor, em função do uso de combustíveis de má qualidade. Neste caso, recomendamos dirigir-se a uma Concessionária Volkswagen, que possui os aditivos e equipamentos adequados para esta finalidade.

## ❗ NOTA

- Recomenda-se que a cada 10.000 km, seja realizado um abastecimento com gasolina com o intuito de reduzir possíveis contaminantes oriundos de misturas etanol e gasolina.
- Abastecer seu veículo com combustível de boa qualidade. O comportamento, o rendimento e a longevidade do motor dependem, em grande parte, da qualidade do combustível.
- O uso de aditivos não recomendados pode agravar eventuais problemas de funcionamento, pois podem provocar a total obstrução das válvulas injetoras.

## ❗ NOTA

Os danos provocados no motor pela utilização de combustível de qualidade ruim ou insuficiente estão excluídos da garantia.

### Gasolina

Somente deve ser utilizada gasolina do tipo C ou aditivada, **sem chumbo** ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês), com porcentagem de etanol anidro definida pela legislação vigente no país.

A qualidade da gasolina influencia o comportamento de rodagem, a potência e a vida útil do motor. Gasolinas aditivadas, que atendem a especificação vigente da ANP (Agência Nacional do Petróleo), são compostas por aditivos que limpam o sistema de combustível e previnem sedimentações no motor.

Se ocorrerem avarias durante a condução que podem estar relacionadas às propriedades do combustível, procurar uma empresa especializada para realizar uma análise do erro. Para isso, a Volkswagen recomenda procurar uma Concessionária Volkswagen. Nas Concessionárias

Volkswagen podem ser obtidos “Service Additive” (aditivos de serviço) especiais para limpeza. Com eles, podem ser eliminadas falhas de funcionamento causadas pela sedimentação no sistema de combustível e no motor. Somente podem ser utilizados Service Additive liberados pela Volkswagen e na respectiva dosagem liberada.

A utilização de aditivos para gasolina inadequados pode causar sérios danos ao motor e danificar o catalisador. Aditivos para gasolina contendo metal não devem ser usados em nenhuma hipótese. Aditivos contendo metal também podem estar nos aditivos para gasolina que são oferecidos para melhorar o poder antidetonante ou para aumentar a octanagem. Normalmente, não são utilizados aditivos para gasolina adquiridos separadamente → ⓘ.

#### ⓘ NOTA

O abastecimento de gasolina com maior ou menor proporção de etanol anidro somente deve ser feito em situação de emergência. Neste caso, o veículo deve ser conduzido em regime médio de rotações do motor e com pouca carga. As acelerações e cargas excessivas podem ocasionar avarias no motor. Logo que possível, reabastecer o reservatório com a gasolina recomendada.

#### ⓘ NOTA

- Antes do abastecimento com gasolina, verificar se a informação da norma de combustível constante na bomba de combustível corresponde às exigências do veículo.
- Abastecer somente com combustível com octanagem suficiente em conformidade com a norma. Caso contrário, podem ocorrer danos graves no motor e no sistema do combustível. Outras consequências também podem ser a diminuição da potência e a falha do motor.
- Se, em caso de emergência, o veículo precisar ser abastecido com gasolina de octanagem muito baixa, o motor deverá ser conduzido somente com rotação média e com menor demanda. Evitar altas rotações e demandas intensas do motor. Caso contrário, podem ocorrer danos no motor! Assim que possível, reabastecer com combustível de octanagem suficiente.
- A utilização de aditivos para gasolina inadequados pode causar sérios danos ao motor e danificar o catalisador.

- Os combustíveis identificados na bomba de combustível como contendo metal não devem ser utilizados. Também os combustíveis LRP (lead replacement petrol) contêm aditivos contendo metal em altas concentrações. Perigo de danos ao motor!
- Além de piorar a eficácia do catalisador, o abastecimento com combustível contendo chumbo ou outros aditivos metálicos também pode ocasionar danos significativos ao catalisador e ao motor.

 Um único abastecimento com gasolina com chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês) é suficiente para reduzir a eficácia do catalisador e para danificá-lo. <

## Etanol

Somente deve ser utilizado **etanol hidratado**, conforme legislação vigente da ANP (Agência Nacional do Petróleo).

### Dar partida no motor em baixas temperaturas externas

Devido as propriedades de partida a frio do etanol, a partida do motor é dificultada em baixas temperaturas externas.

#### ⓘ NOTA

- Se o veículo TOTALFLEX ficar imobilizado por “falta de combustível”, será necessário abastecer o veículo com o mesmo tipo do último combustível utilizado - gasolina ou etanol.
- Se for necessário abastecer o tanque com combustível diferente do que estava sendo utilizado, poderá ocorrer:
  - Dificuldade na partida com o motor frio.
  - Perceptíveis quedas no rendimento do motor.
- O veículo deverá percorrer aproximadamente 5 quilômetros para reconhecer o novo combustível, para que não ocorra uma das situações acima.

 Um único abastecimento com gasolina com chumbo ou outros aditivos metálicos (por exemplo, manganês) é suficiente para reduzir a eficácia do catalisador e para danificá-lo. <

## Capacidades

### Capacidade do tanque de combustível

aproximadamente 50 litros,  
dos quais aproximadamente 5 litros de reserva<sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> A indicação da reserva ocorrerá quando o nível total do tanque de combustível for reduzido para aproximadamente 5 litros de combustível.

## Óleo do motor

### Especificação do óleo do motor

Nas Concessionárias Volkswagen estão disponíveis informações sobre os óleos de motor homologados pela Volkswagen. Os óleos de motor homologados podem ser adquiridos nas Concessionárias Volkswagen. A embalagem dos óleos do motor adquiridos da Volkswagen contém as informações que a “norma **VW 508 88**” é atendida.

Além das informações nas Concessionárias Volkswagen, os óleos de motor homologados são indicados na internet em [www.vw.com.br](http://www.vw.com.br) na seção **Serviços, Serviços e Manutenção**, no item **Óleos e Fluidos** → ⓘ.

No reabastecimento, estes óleos de motor podem ser misturados entre si.

Se em situação de emergência não houver nenhum óleo de motor homologado da norma **VW 508 88**, provisoriamente pode-se utilizar um óleo de motor que atenda aos seguintes requisitos: norma **API SL**, **API SM** ou **API SN**, classe de viscosidade **SAE 0W 30**, **SAE 0W 40**, **SAE 5W 30**, **SAE 5W 40** ou **SAE 10W 40**. Porém, recomendamos que assim que possível procurar uma Concessionária Volkswagen para que a troca do óleo no veículo seja executada com óleo de motor homologado.

A especificação do óleo do motor se encontra na embalagem do óleo.

Óleos de motor são aperfeiçoados continuamente. As Concessionárias Volkswagen estão sempre informadas sobre as mudanças. Por isso, a Volkswagen recomenda que as trocas do óleo do motor sejam sempre realizadas em uma Concessionária Volkswagen.

### Motor TOTALFLEX

Reabastecer ou trocar o óleo do motor	Especificação do óleo do motor
Utilizar óleos de motor homologados pela Volkswagen com alto poder lubrificante. Em cada reabastecimento, verificar o nível do óleo do motor.	Conforme norma <b>VW 508 88</b>
<b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>	

### ⓘ NOTA

- Utilizar somente a especificação de óleo do motor expressamente homologada pela Volkswagen. A utilização de outros óleos de motor pode causar danos ao motor!
- Não misturar aditivos lubrificantes adicionais ao óleo do motor. Danos causados por tais aditivos estão excluídos da cobertura em garantia.

## Capacidade

Motor	CDM	Quantidade de óleo do motor com a troca do filtro
110 kW (150 cv)	CWLA	4,0 litros

# Líquido de arrefecimento do motor

## Especificações do líquido de arrefecimento do motor

O sistema de arrefecimento do motor é abastecido de fábrica com uma mistura de **água potável** e de uma parte 40% de aditivo do líquido de arrefecimento do motor.

Essa mistura oferece não somente proteção anticongelante até -25 °C, como também protege as peças de liga leve do sistema de arrefecimento do motor contra corrosão. Além disso, a mistura evita o acúmulo de calcário e eleva bastante o ponto de ebulição do líquido de arrefecimento do motor.

Para a proteção do sistema de arrefecimento do motor, a parte de aditivo do líquido de arrefecimento do motor deve equivaler *sempre* a, no mínimo 40%, mesmo em climas quentes, quando não é necessária a proteção anticongelante.

Se, por razões climáticas, for necessária uma proteção anticongelante mais forte, a parte de aditivo no líquido de arrefecimento do motor pode ser aumentada. Contudo, a parte de aditivo no líquido de arrefecimento do motor não pode ultrapassar 60%, porque assim a proteção anticongelante volta a diminuir e há a piora na performance do sistema de arrefecimento.

Ao reabastecer com líquido de arrefecimento do motor, utilizar uma mistura de **água potável** e pelo menos 40% de aditivo do líquido de arrefecimento do motor, para manter a proteção anticorrosiva ideal → ⓘ.

Nas Concessionárias Volkswagen estão disponíveis informações sobre os aditivos recomendados pela Volkswagen. Por isso a Volkswagen recomenda que as trocas do líquido de arrefecimento sejam sempre realizadas em uma Concessionária Volkswagen.

### ⚠ ATENÇÃO

Proteção anticongelante insuficiente no sistema de arrefecimento do motor pode levar ao colapso do motor.

- Assegurar que seja prevista a proporção correta de aditivo do líquido de arrefecimento do motor de acordo com a temperatura ambiente na qual o veículo será operado.

### ⓘ NOTA

Nunca misturar aditivos do líquido de arrefecimento do motor originais com outros líquidos de arrefecimento não liberados pela Volkswagen. A mistura com líquidos de arrefecimento estranhos pode causar graves danos ao motor e ao sistema de arrefecimento do motor.

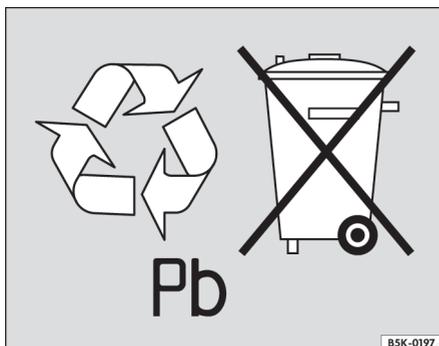
- Quando o líquido no reservatório compensador do líquido de arrefecimento do motor estiver com a coloração marrom, o líquido de arrefecimento do motor foi contaminado. Nesse caso, o líquido de arrefecimento do motor deve ser trocado imediatamente. Caso contrário, podem ocorrer falhas de funcionamento graves ou danos ao motor!

🍃 Em circunstância nenhuma, o líquido de arrefecimento do motor velho deve ser reutilizado. Atentar para as normas específicas para o descarte deste produto.

🍃 A Volkswagen recomenda realizar o reabastecimento ou a troca do líquido de arrefecimento do motor e seus aditivos em uma Concessionária Volkswagen, que descarta os fluidos corretamente. Nunca descarte os fluidos usados em jardins, áreas florestais, esgotos, ruas e vias, rios ou afluentes, para não poluir o meio ambiente. ◀

## Bateria do veículo

### Descarte da bateria



**Fig. 15** As baterias contêm substâncias tóxicas. Por isto, é proibido o seu descarte / disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos para o descarte / disposição de baterias usadas.

A bateria é livre de manutenção e é periodicamente verificada no serviço de inspeção. Todos os trabalhos a serem realizados na bateria requerem conhecimentos técnicos especiais.

A bateria está localizada no compartimento do motor.

Para ter acesso à bateria, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor → ⓘ ou do compartimento de bagagem → caderno *Manual de instruções*.

#### ⓘ NOTA

No caso de bateria em temperatura de congelamento, o ácido da bateria pode escorrer e danificar o veículo. Assim, substituir sempre a bateria que tenha sido congelada.

As baterias contêm substâncias tóxicas, como ácido sulfúrico e chumbo. Por isso, é proibido o seu descarte/ disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos de descarte/ disposição de baterias usadas. Para sua maior segurança e conforto, a Volkswagen recomenda fazer a substituição da bateria do veículo somente em uma Concessionária Volkswagen ou em uma empresa especializada.

<sup>1)</sup> Dependendo da versão

A solução ácida e o chumbo contidos na bateria, se descartados de forma incorreta, podem contaminar o solo, subsolo e as águas. O consumo de águas contaminadas por chumbo pode causar hipertensão arterial, severos distúrbios gastrointestinais e anemias (desânimo, fraqueza e sonolência).

## Informações ao consumidor

### Informações sobre reparos Volkswagen

Em caso de manutenção ou reparo necessário no veículo, dirigir-se a uma Concessionária Volkswagen ou a uma empresa especializada.

Recomendamos que reparos nos componentes do conceito de segurança do veículo sejam realizados somente por uma Concessionária Volkswagen.

O conteúdo relativo a reparos Volkswagen encontrado no → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Informações sobre reparos Volkswagen*, não deve ser considerado, pois a disponibilização da literatura de reparos pela Rede de Concessionárias Volkswagen ou pelo site [www.erwin.volkswagen.de](http://www.erwin.volkswagen.de) não se aplica no Brasil.

### Roda sobressalente (estepe) ou roda de emergência (compacta)

O seu veículo foi homologado para ser comercializado no Brasil com roda sobressalente (estepe) ou roda de emergência compacta, com dimensões reduzidas<sup>1)</sup>. Portanto, esta condição de montagem substitui a necessidade de fornecimento do **kit de reparo dos pneus** no veículo.

Mais informações podem ser encontradas no → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Roda sobressalente ou roda de emergência*.

As informações referentes ao kit de reparo dos pneus encontradas no → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Kit de reparo dos*

*pneus* não devem ser consideradas, pois a disponibilização deste item não se aplica para o mercado brasileiro para este veículo.



## Licença de utilização para o comando remoto com Keyless Access

### Licença de utilização para o comando remoto



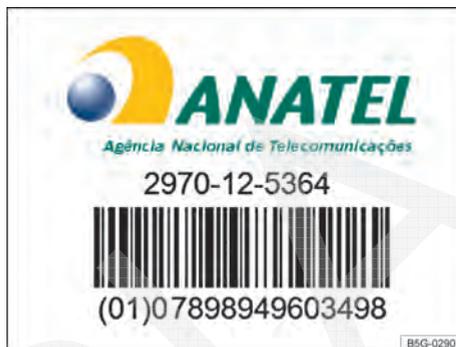
**Fig. 16** Etiqueta com sequência numérica de homologação da ANATEL para o comando remoto: modelo FS12P00.

O comando remoto, acionado por radiofrequência, está em conformidade com todos os critérios de homologação e utilização e foi autorizado pela Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) para operação do seu veículo.

O número de homologação deste comando remoto, junto à ANATEL, é identificado pela sequência numérica, localizada acima do código de barras → Fig. 16, conforme fornecedor.

O código de barras / algarismos, localizado na parte inferior da figura, contém dados do fornecedor do comando remoto.

 Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



**Fig. 17** Etiquetas com sequência numérica de homologação da ANATEL para o comando remoto: modelo FS12A00.

Esta informação somente será aplicável ao seu veículo se ele for equipado com o com sistema Keyless Access.

O comando remoto com sistema Keyless Access, acionado por radiofrequência, está em conformidade com todos os critérios de homologação e utilização e foi autorizado pela Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) para operação no seu veículo.

O número de homologação deste comando remoto com sistema Keyless Access, junto à ANATEL, é identificado pela sequência numérica, localizada acima do código de barras → Fig. 17, conforme fornecedor.

O código de barras / algarismos, localizado na parte inferior da figura, contém dados do fornecedor do comando remoto.

 Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



## Licença de utilização para o imobilizador eletrônico



Fig. 18 Etiqueta com sequência numérica de homologação da ANATEL para o imobilizador eletrônico



Fig. 19 Etiqueta com sequência numérica de homologação da ANATEL para o imobilizador eletrônico

O imobilizador eletrônico, acionado por radiofrequência, está em conformidade com todos os critérios de homologação e utilização e foi autorizado pela Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) para operação no seu veículo.

O número de homologação deste imobilizador eletrônico, junto à ANATEL, é identificado pela sequência numérica, localizada acima do código de barras → Fig. 18 e → Fig. 19, conforme fornecedor.

O código de barras / algarismos, localizado na parte inferior da figura, contém dados do fornecedor do imobilizador eletrônico.

**i** Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. <

## Licença de utilização para rádios Composition Media, Discover Media e Discover Pro



Fig. 20 Etiqueta com sequência numérica de homologação da ANATEL para rádios com conexão Bluetooth: Composition Media, Discover Media e Discover Pro.



Fig. 21 Etiqueta com sequência numérica de homologação da ANATEL para o sistema de navegação dos rádios Composition Media, Discover Media e Discover Pro

Esta informação somente será aplicável ao seu veículo se ele for equipado com o dispositivo de conexão Bluetooth.

Os rádios Composition Media, Discover Media e Discover Pro, com conexão Bluetooth acionada por radiofrequência, estão em conformidade com todos os critérios de homologação e utilização e foi autorizado pela Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) para operação no seu veículo.

O número de homologação deste rádio, junto à ANATEL, é identificado pela sequência numérica, localizada acima do código de barras → Fig. 20 e → Fig. 21, conforme fornecedor.

O código de barras / algarismos, localizado na parte inferior da figura, contém dados do fornecedor.

 Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. <

## Em caso de emergência

### Extintor de incêndio



**Fig. 22** Na parte inferior frontal do banco dianteiro do passageiro

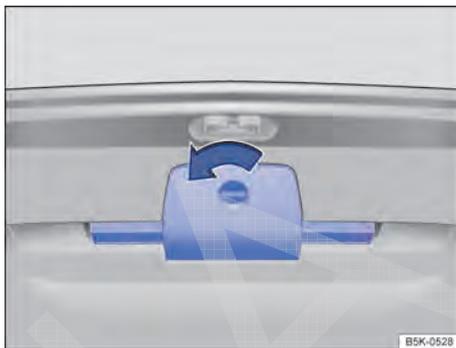
Conforme resolução nº 556, de 17.09.2015, na lei nº 9.503 de 23.09.1997, torna-se facultativo o uso do extintor de incêndio nos automóveis e caminhonetes.

O proprietário que optar pela utilização do extintor de incêndio, deverá utilizar o extintor de incêndio com carga de pó tipo ABC.

Se instalado de forma inadequada o extintor pode causar ferimentos em caso de acidente. Por este motivo, a Volkswagen recomenda que o extintor de incêndio e o respectivo suporte correspondente para cada modelo de veículo, sejam adquiridos e instalados em uma Concessionária Volkswagen.

Para sua segurança e em cumprimento a resolução do CONTRAN 556/2015, a Volkswagen disponibiliza local adequado com preparação para a instalação do extintor de incêndio. Local onde deve ser instalado o suporte e o extintor de incêndio → Fig. 22.

### Triângulo de segurança



**Fig. 23** Na tampa traseira: suporte para o triângulo de segurança.

Com a tampa traseira aberta, girar o fecho em 90° no sentido da seta → Fig. 23. Rebater o suporte para baixo e retirar o triângulo de segurança.

#### **⚠ ATENÇÃO**

Objetos soltos podem ser lançados pelo interior do veículo em manobras súbitas de direção ou de frenagem, assim como em um acidente, e causar ferimentos graves.

- Fixar o triângulo de segurança no devido suporte sempre de maneira segura.

**i** O triângulo de segurança deve atender às prescrições brasileiras aplicáveis. Quando o triângulo de segurança for utilizado, o seu posicionamento deverá atender à legislação vigente de cada país. <

## Troca de roda

### Recomendações importantes para veículos equipados com aro de 17 polegadas ou 18 polegadas

Estas informações se aplicam aos veículos equipados com rodas de liga leve com aro de 17 polegadas, 18 polegadas e pneus com perfil baixo de alto desempenho. ▶

Embora estes equipamentos sejam projetados para realçar a exclusividade e melhorar o desempenho do veículo, a condução utilizando pneus com perfil baixo exige maior atenção, na comparação com os pneus convencionais.

### **Roda sobressalente de dimensões diferentes**<sup>1)</sup>

Se for necessário, esta roda deverá ser utilizada temporariamente, em substituição à roda de aro 17 polegadas ou 18 polegadas, somente durante o tempo necessário para o reparo da roda ou do pneu → ▲.

Durante este período, atente para as seguintes precauções: **após a instalação da roda sobressalente, de dimensões diferentes, a pressão deve ser verificada e, se necessário, corrigida**. Ver a pressão especificada na coluna da porta do condutor ou na tampa de abastecimento de combustível. A roda sobressalente de dimensões diferentes deve ser removida e voltada novamente para a condição de roda sobressalente, o mais breve possível, após a reinstalação da roda e pneu normais do veículo, já reparados ou substituídos. Atentar, também, para que a capacidade máxima de carga, especificada pelo código na lateral do pneu, não seja excedida.

### **Pneus**

Os fabricantes de pneus oferecem uma grande variedade de pneus para uso em automóveis. A utilização de rodas e/ou de pneus que não foram aprovados para seu veículo, pela Volkswagen, pode ser prejudicial à segurança de seu veículo

O seu veículo é equipado com pneus de perfil baixo (relação entre altura e largura do pneu), especialmente projetados para alto desempenho, que aumentam a aderência e a estabilidade, nas acelerações ou freadas, sob as mais diversas condições de dirigibilidade, desde que o veículo seja conduzido dentro dos limites de segurança..

Estes pneus de alto desempenho (perfil baixo) tem uma relação de altura por largura menor, que aumenta o desempenho e a aderência; porém para diminuir a probabilidade de dano no pneu, no aro ou no veículo, você deve conferir regularmente a pressão dos pneus e mantê-la nos níveis recomendados.

Como estes pneus de perfil baixo possuem uma relação de altura por largura menor, deve-se conferir regularmente a pressão dos pneus e mantê-los nos níveis recomendados.

### **O que você pode fazer para ajudar evitar danos no pneu e aro**

Para reduzir as chances de danos nos pneus e aros de seu veículo, é necessário habitualmente observar as seguintes precauções:

- Manter sempre a pressão recomendada para os pneus de seu veículo, de acordo com a etiqueta localizada na coluna da porta do condutor ou na tampa do reservatório de combustível.
- Conferir sempre a pressão dos pneus, pelo menos a cada 3.000 km ou a cada 15 dias ou, ainda, em intervalos mais frequentes, caso acreditar ser necessário para manter a pressão correta → caderno *Manual de instruções*.
- Verificar os pneus de seu veículo pelo menos a cada 3.000 km, quanto a danos e desgaste.
- Evitar dirigir em estradas com buracos, depressões ou ondulações. Os impactos sofridos ao se passar por obstáculos como estes podem danificar os pneus de seu veículo e os aros da roda de liga leve. Se necessário dirigir nestas condições, é imprescindível a verificação posterior dos pneus e dos aros do veículo, ou solicitar o suporte de uma Concessionária Volkswagen ou de uma empresa especializada.
- Se perceber qualquer dano no pneu, é necessário realizar a substituição o mais rápido possível, pois há risco de estouro e perda de controle do veículo.

### **Pressão dos pneus**

Em função da baixa relação entre a altura e a largura do pneu de alto desempenho (perfil baixo), é extremamente importante manter a pressão correta conforme recomendação da Volkswagen → ▲.

As pressões recomendadas para os pneus do seu veículo estão indicadas na etiqueta localizada na tampa do reservatório do combustível. Ver → caderno *Manual de instruções*.

No ato da verificação da pressão dos pneus, conforme periodicidade informada anteriormente, é necessário que estes estejam frios, ou seja, que o veículo esteja parado há pelo menos três horas ▶

<sup>1)</sup> Dependendo da versão

ou tenha rodado menos de dois quilômetros. Os valores de pressão apurados são válidos quando os pneus estão frios. É normal que a pressão aumente quando o pneu está quente. Portanto, jamais se deve reduzir a pressão se os pneus estiverem nessa condição. A utilização de pneus abaixo da pressão especificada poderá resultar em superaquecimento, provocando danos irreversíveis aos pneus.

Ao verificar a pressão dos pneus, é necessário utilizar uma medida de pressão conhecida, nunca excedendo a pressão máxima indicada na lateral do pneu.

É normal que os pneus percam a pressão de ar gradualmente. Portanto, é necessário que a pressão dos pneus seja verificada, pelo menos, a cada 3.000 km ou a cada 15 dias, ou ainda em intervalos mais frequentes.

### PERIGO

Dirigir com pressões dos pneus incorretas pode resultar em sérios riscos de ferimentos ou morte.

- Pressões incorretas dos pneus provocam o aumento de desgaste do pneu e podem prejudicar a dirigibilidade do veículo.
- Pressões incorretas dos pneus também podem resultar em problemas como esvaziamento súbito do pneu, provocando a perda de controle do veículo.

### ATENÇÃO

- A utilização indevida da roda sobressalente de dimensões diferentes por tempo prolongado, ou por substituição definitiva ao aro 17 polegadas ou 18 polegadas, poderá provocar danos no pneu, perda de controle do veículo e, conseqüentemente, causar ferimentos nos ocupantes do veículo.
- A utilização indevida da roda de emergência compacta (com dimensões reduzidas)<sup>1)</sup>, por tempo prolongado poderá provocar danos no pneu, perda de controle do veículo e, conseqüentemente, causar ferimentos nos ocupantes do veículo.
- Não utilizar correntes para a neve quando estiver conduzindo o veículo com rodas e pneus de aros com dimensões diferentes.
- Não exceder a velocidade de 80 km/h com roda sobressalente de dimensões diferentes ou roda de emergência compacta montada.

As manobras bruscas devem ser evitadas, tanto nas freadas como nas curvas acentuadas.

- Nunca utilizar mais de uma roda sobressalente de dimensões diferentes ao mesmo tempo.

## Troca de lâmpada incandescente

### Informações sobre a troca de lâmpada incandescente

#### Lista de controle

Executar as seguintes ações para a troca de uma lâmpada incandescente, sempre na seqüência indicada → 

1. Estacionar o veículo, na medida do possível, a uma distância segura do fluxo de trânsito, em um piso plano e firme.
2. Ligar o freio de estacionamento eletrônico → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Frear, parar e estacionar*.
3. Girar o interruptor das luzes para a posição **0** → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Iluminação*.
4. Colocar a alavanca dos indicadores de direção na posição neutra → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Iluminação*.
5. Transmissão automática: colocar a alavanca seletora na posição **P** → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Marcha*.
6. Desligar o motor e retirar a chave do veículo da ignição → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Ligar e desligar o motor*.
7. Transmissão manual: engatar a marcha → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Trocar a marcha*.
8. Deixar a iluminação de orientação se apagar → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Iluminação*.
9. Deixar a lâmpada incandescente envolvida esfriar.
10. Verificar se um fusível está visivelmente queimado → caderno *Manual de instruções*, capítulo *Fusíveis*.

## Lista de controle (continuação)

11. Trocar a lâmpada incandescente envolvida conforme instrução → . Uma lâmpada incandescente pode ser trocada somente por uma nova do mesmo modelo. A respectiva designação consta no soquete da lâmpada ou no bulbo de vidro.
12. Não segurar o bulbo de vidro da lâmpada incandescente com os dedos descobertos. A impressão digital remanescente evaporaria com o calor da lâmpada incandescente acesa e se depositaria sobre o refletor, prejudicando a capacidade de iluminação do farol.
13. Verificar o funcionamento da lâmpada incandescente após uma troca. Caso a lâmpada incandescente não funcione, ela pode não ter sido instalada corretamente ou estar queimada novamente, ou o conector pode não estar corretamente encaixado.
14. Após cada troca de lâmpada incandescente na parte dianteira do veículo, a regulagem do farol deve ser realizada por uma Concessionária Volkswagen ou por uma empresa especializada.

### ATENÇÃO

A observância da lista de controle é essencial para a segurança do condutor, passageiros e demais condutores, evitando possíveis acidentes.

- Seguir sempre as ações da lista de controle e observar as precauções de segurança geralmente válidas.

### NOTA

Remover e instalar as lâmpadas sempre com cuidado, evitando danos na pintura do veículo ou em outras peças do veículo.

 As lâmpadas incandescentes queimadas não devem ser descartadas em lixo comum, por se tratar de um resíduo potencialmente prejudicial ao meio ambiente.

 Em prol do meio ambiente, a Volkswagen recomenda que as lâmpadas incandescentes queimadas sejam devolvidas em uma Concessionária Volkswagen ou em uma empresa especializada, a fim de que seja dada a destinação ambientalmente adequada a tais resíduos seguindo as determinações legais específicas quanto ao manuseio, armazenamento e descarte. 

## Recomendações de segurança para utilização de sistemas de som

### Volume do rádio e sistema de navegação

O rádio e sistema de navegação dispõe de manual de instruções separado com todas as informações relevantes para o funcionamento.

#### ATENÇÃO

O funcionamento do rádio e sistema de navegação com grande volume, sobretudo com uma pressão sonora superior a 85 decibéis, pode provocar danos à audição.

- Se o volume estiver demasiado alto, sinais acústicos do exterior, por exemplo, sinais de aviso de veículos da polícia, bombeiros ou outros veículos, podem não ser ouvidos e ocasionar acidentes. 

### Fones de ouvido

Ao utilizar telefone móvel ou outros dispositivos, observar os respectivos manuais de instruções, a legislação nacional e os regulamentos sobre a utilização de fones de ouvido. No Brasil, por exemplo, é proibida a utilização de fones de ouvido pelo condutor durante a condução.

#### ATENÇÃO

Ao utilizar fones de ouvido durante a condução, sinais acústicos do exterior, por exemplo, sinais de aviso de veículos da polícia, bombeiros ou outros veículos, podem não ser ouvidos e ocasionar acidentes. 

## Sistema Infotainment com navegação – “Map Care”

### “Map Care”

Os sistemas Infotainment **Discover Media** e **Discover Pro**, equipados com navegação, possuem 3 anos de atualização gratuita dos dados de navegação, a contar da data de compra do veículo. Essas atualizações podem ser feitas diretamente da internet.

Mais informações podem ser encontradas no site [www.vw.com.br/mapcare](http://www.vw.com.br/mapcare) e no manual de instruções, conforme indicado a seguir:

**Composition Media, Discover Media (Ger. 1)**  
→ caderno *Rádio com sistema de navegação, preparação para telefone móvel, capítulo Atualizar e utilizar os dados de navegação de um cartão de memória*;

**Discover Pro (Ger. 1)** → caderno *Sistema de navegação, preparação para telefone móvel, capítulo Atualizar e utilizar dados de navegação.* <

## Abreviaturas utilizadas

### Abreviaturas

Abreviatura	Significado
cm <sup>3</sup>	Centímetro cúbico, unidade de medida para indicação da cilindrada.
CDM	Código do motor.
CMT	Capacidade Máxima de Tração (peso bruto admissível do veículo, juntamente com a carga máxima rebocável a ser puxada).
CO	Monóxido de carbono.
cv	Cavalo-vapor, indicação (obsoleta) da potência do motor.
dB (A)	Decibel, unidade de medida de ruído.
kW	Quilowatt, indicação da potência do motor.
Nm	Newton-metro, unidade de medida do torque do motor.
PBT	Peso Bruto Total.
rpm	Rotações por minuto do motor (rotação).
TSI <sup>®</sup>	Injeção direta de combustível com turboalimentação.



# Índice remissivo

## A

Abastecer com gasolina ou etanol	26
Abreviaturas	40
Acessar o prazo de serviço	5
Ações de preparação	
troca de lâmpada incandescente	37
Airbag	10
Ano de fabricação do veículo	7
Assistência em subidas	25
Atendimento ao cliente	1

## B

Bateria do veículo	
descarte	31
desconexão automática dos consumidores	24

## C

Cadeira de criança	
com cinto de segurança bloqueável	15
etiqueta adesiva do airbag	14
fixar com cinto de fixação superior Top Tether	20
norma	11
Cadeiras de criança	10
fixação das cadeiras de criança	12
idade	12
proteger com cinto de segurança	15
sistemas de fixação	13
sobre o banco do passageiro dianteiro	14
sobre o banco traseiro	15
transportar crianças no veículo	11
Capacidade	
óleo do motor	29
Capacidades	
tanque de combustível	29
CDM	40
Código do motor (CDM)	40
Combustível	27
etanol	28
gasolina	27

## D

Dados de identificação do veículo	6
Dados do motor	8
Dados técnicos	6
ano de fabricação do veículo	7
capacidades	29
dados do motor	8
dimensões	8
especificação do óleo do motor	29
etiqueta de dados do veículo	7

etiqueta de identificação da capacidade de carga máxima	7
etiqueta do fabricante	7
número do motor	7
performances	9
programa de proteção ao meio ambiente	9

Descarte	
bateria do veículo	31
lâmpadas incandescentes	37
Desligamento automático dos consumidores	24
Dimensões	8
Dispositivos de retenção para crianças	10

## E

Em caso de emergência	35
triângulo de segurança	35
Estepe	31
Etanol	28
Etiqueta de dados do veículo	7
Etiqueta de identificação da capacidade de carga máxima	7
Etiqueta de identificação VIS	6
Etiqueta do fabricante	7
Extintor de incêndio	35

## F

Fixar com ISOFIX	
cadeira de criança	17
Fixar com LATCH	
cadeira de criança	17
Fones de ouvido	38

## G

Gasolina	27
Gerenciamento da demanda de energia do veículo	24

## I

Indicações de peso específicas do veículo	21
Indicador do intervalo de serviço	5
Indicadores do display	
indicador do intervalo de serviço	5
Informações ao consumidor	31
Informações sobre reparos Volkswagen	31
Infotainment	39
Instrumentos	
indicador do intervalo de serviço	5
ISOFIX	17
ver cadeira de criança	10

## L

Lâmpadas incandescentes descarte	37
LATCH cadeira de criança	17
Licença de utilização ANATEL para o comando remoto - modelo FS12P00	32
para o comando remoto com Keyless Access	32
para o imobilizador eletrônico	33
para rádios Composition Media, Discover Me- dia e Discover Pro	34
Líquido de arrefecimento do motor	30
Líquido de proteção anticongelante	30
Lista de controle transportar crianças no veículo	11
troca de lâmpada incandescente	37
Literatura de bordo	2
Luz de advertência sistema Start-Stop	23
Luz de controle sistema Start-Stop	23

## M

Map Care sistema Infotainment	39
Meio ambiente programa de proteção	9

## N

Número de identificação do veículo	6
Número de identificação parcial do veículo	6
Número de identificação VIN	6
Número do chassi	6
Número do motor	7
Número parcial do chassi	6

## O

Óleo do motor capacidades	29
especificação	29
Orientações para condução	21

## P

Particularidades estacionar	9
Performances	9
Portas trava de segurança para crianças	21
Prefixo do motor (CDM)	40
Programa de proteção ao meio ambiente	9

## Q

Qualidade do combustível	27
--------------------------	----

## R

Rádio e sistema de navegação volume	38
Recomendações importantes para veículos equi- pados com aro de 17 polegadas ou 18 polega- das	35
Reparos nos componentes do conceito de segu- rança do veículo	3
Reparos Volkswagen	31
Roda sobressalente (estepe) ou roda de emer- gência (compacta)	31

## S

Símbolo de chave fixa	5
Sistema de airbag	10
Sistema de assistência em subidas	25
Sistema de navegação Map Care	39
Sistema Infotainment com navegação – Map Ca- re	39
Sistemas de assistência luzes de advertência	23
luzes de controle	23
sistema de assistência em subidas	25
sistema Start-Stop	23
Sistema Start-Stop	23
Start-Stop	23

## T

Transportar crianças no veículo lista de controle	11
Trava de segurança para crianças	21
Triângulo de segurança	35
Troca de lâmpada incandescente ações de preparação	37
lista de controle	37
Troca de roda	35

## U

Utilização de fones de ouvido	38
-------------------------------	----

## V

Volume do rádio e sistema de navegação	38
--	----

A Volkswagen do Brasil trabalha constantemente no desenvolvimento contínuo de todos os tipos e modelos de veículo. Por esse motivo, pedimos a sua compreensão para o fato de que alterações na forma, equipamentos e tecnologia dos veículos são possíveis a qualquer tempo. As indicações sobre a abrangência de fornecimento, a aparência, a potência, as dimensões, os pesos, o consumo de combustível, as normas e as funções dos veículos correspondem às informações disponíveis no fechamento da redação deste Suplemento. É possível que alguns equipamentos só estejam disponíveis em um momento posterior (a Concessionária Volkswagen local pode fornecer as informações) ou sejam oferecidos somente em determinados mercados. Não são admissíveis reivindicações derivadas das indicações, ilustrações e descrições deste Suplemento.

Não são permitidas a impressão, reprodução e tradução, total ou parcial, sem autorização por escrito da Volkswagen do Brasil.

Todos os direitos deste material são expressamente reservados à Volkswagen do Brasil, conforme a legislação de direitos autorais. Reservado o direito a modificações.

Produzido no Brasil.

© 2016 Volkswagen do Brasil

 Manual impresso em papel produzido com celulose embranquecida sem cloro e a partir de fontes responsáveis.

CÓPIA

Suplemento: Legislação e modificações técnicas  
Data de fechamento: 15.09.2016 | XXX - OP: XXXXXX  
Português Brasil: 08.2016  
Número de artigo: 173.5B2.GV7.66



1735B2GVT66